DIARIO DE MANILA

FUNDADO EN 1848

AÑO XXXVII — DOMINGO 27 DE SETIEMBRE DE 1885 — NUM. 220

EXTERIOR

LA POLÍTICA COLONIAL ALEMANA
Y LAS CAROLINAS.

Madrid, 14 de agosto.

El Consejo de Ministros trató ayer de la ocupacion por Alemania de una de las islas del Archipiélago de las Carolinas.

El Gobierno, como dijimos, ha entablado las oportunas reclamaciones por la vía diplomática, y no hemos de ser nosotros, como fácilmente se comprende, los que directa ni indirectamente traten de dificultar la accion libre y expedita que las mismas han de tener; pero acerca de los hechos consumados, que proporcionan utilísimos antecedentes, expondremos algunas consideraciones.

En nuestro artículo editorial de 6 del corriente, *Panamá*, señalábamos el rumbo que respecto á política colonial sigue el canciller desde 1880; es decir, desde el instante en que adquirió la seguridad de la apertura de aquella gran vía comercial: hemos insistido sobre los jalones que ha ido colocando por la inmensa extension del Pacífico, y hemos llamado la atencion acerca de las cuestiones que este procedimiento le había suscitado con Inglaterra.

Refiriéndonos á las Carolinas, nos ocupamos de la factoría que los alemanes han establecido en este grupo de Islas, reincorporado á la Corona de Castilla, gracias á la prevision del actual Gabinete.

El imperio aleman data, en realidad, de 1871, y su naciente poderío naval no ha logrado todavía el desarrollo necesario para extender los intereses que su política desenvuelve; así es, que no ha contado con los elementos precisos para las grandes expediciones marítimas que han asegurado á otras potencias anexion de territorios.

Comprendiendo mejor que nadie el príncipe de Bismark esta situacion, y atendiendo al hecho de que aunque el poderío naval de Alemania pudiese emprender tales expediciones, los recursos de su Tesoro no llegarían á sufragar los gastos, se ha decidido por el sistema de política colonial comercial, es decir, por el establecimiento de factorías, casas de Banca y comision, con el objeto que señalamos en nuestro artículo del dia 6 del corriente.

Si se enlaza este hecho con la reciente instalacion de una factoría alemana en Joló, se verá que es la consecuencia lógica y forzosa de este sistema.

Tiende el imperio aleman á monopolizar en las Carolinas la actividad comercial que pueda desarrollarse á consecuencia del planteamiento por parte de España, en dicho grupo de islas de un Gobierno político militar y de nuevas misiones y de otros poderosos elementos de civilizacion.

Se comprende, pues, bajo este punto de vista el acto de haberse enarbolado la bandera alemana en la factoría de que hemos hecho mencion; pero de esto á haber ejercido aquel imperio un verdadero acto de soberanía y de haber tomado posesion material, hay gran distancia.

El laconismo y confusion con que suelen estar redactados los avisos telegráficos, no permiten ahondar en un asunto cuya gravedad es notoria; pero no deja de llamar la atencion el que varios colegas mencionan la presencia en las Carolinas de una escuadra alemana. ¿De dónde ha zarpado esta escuadra? Porque ningun periódico extranjero que nosotros recordemos ha hablado de la salida de los mares de China y Japon, de los pocos buques de guerra que el imperio mantiene allí.

De los puertos de Europa sólo ha salido con rumbo á Albany (Australia Occidental), la corbeta acorazada *Augusta*, cuya suerte inspira sérios temores, pues hace más de un mes que se sabe fué alcanzada por un ciclon en el mar Rojo, presumiéndose haya tenido la misma suerte que el buque de la marina francesa *Le Renard*.

Por otra parte, el hecho de la reincorporacion á España de las islas Carolinas se llevó á cabo hace meses, á la faz del mundo, con general conocimiento y sin protesta alguna.

Si Alemania no se hubiese conformado con este acto, de seguro no hubiese esperado á protestar cuando estuviese consumado. El procedimiento que hoy se le atribuye no está en uso entre paises amigos, y sería—si en realidad existiese—un subterfugio indigno de aquella potencia.

Sin detenernos, pues, á emitir juicio acerca de un hecho que no conocemos en todos sus pormenores y que se supone llevado á cabo por un país que diariamente se felicita de sostener estrechas relaciones de amistad con España, y cuyo príncipe heredero recibió en Madrid régia hospitalidad; sin detenernos en el exámen de un acto cuyo orígen—repetimos—no conocemos bien, y que puede tener remedio, debemos decir que, segun nuestro modo de ver, lo ocurrido en las Carolinas es análogo, ni más ni ménos, á lo acaecido en Joló, y que ahora, como hace dos años, Alemania busca en nuestras posesiones la seguridad del ejercicio y desarrollo de su tráfico, pero no el engrandecimiento territorial de su imperio.

Sin embargo, en cuanto los hechos sean claramente definidos, los apreciaremos debidamente y celebraremos poder en este mismo número ampliar nuestras observaciones con las noticias que podamos recoger sobre el particular.

(*La Época.*)

OFICIAL

PARTE MILITAR.

Servicio de la plaza para el dia 27 de Setiembre 1885.

Parada, los cuerpos de la guarnicion.—Vigilancia, los mismos.—Jefe de dia, el comandante, don José Cañizares.

De imaginaria, el comandante don Cesareo Ruiz Capilla.

Hospital, provisiones y paseo de enfermos, Artillería.—Música en la Luneta, núm. 2.

De órden del Excmo. Sr. General Gobernador Militar, El coronel teniente coronel, Sargento mayor interino, *José Pregó.*

SECCION RELIGIOSA.

DOMINGO *XVIII despues de Pentecostés.*—Santos Cosme y Damian, hrms., mrs.: Florentino, Márcos Cayo, ob., cfs.—Sta. Epicaris, mr.

LUNES.—Stos. Wenceslao, duque de Bohemia, Alfío, hms. mrs.—Salomon, Silvino obs., Simon *de Rojas*, cfs.—Stas. Eustoquia y Lioba, vgs.

MARTES La Dedicacion de San Miguel Arcangel.—Sto. Quiriaco, cfs.—Stas. Hereclea, Gudelia y Casdoa mártires.

Jubileo de 40 horas en Recoletos de Manila.

APODERAMIENTO DE LA JUNTA
DIRECTIVA DEL REAL HOSPICIO DE SAN JOSÉ.

RELACION *de las corporaciones, comunidades, sociedades y personas con que han contribuido como limosna para el sostenimiento de los acogidos en la casa Hospicio de San José, correspondiente al segundo tercio del presente año:*

	Ps.	Ctmos.
Asignacion de los fondos del Estado.	40	»
Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo.	3	»
M. R. P. Rector de la Real Pontificia Universidad de Filipinas.	16	»
» » Prior de Santo Domingo.	12	»
» » Prior de San Agustin.	8	»
» » Presidente de S. Juan de Letran.	12	»
» » Procurador general de Recoletos.	12	»
» » Cura párroco de Binondo.	8	»
Sres. G. Heinszen y comp..	4	»
» J. M. Tuason y comp..	4	»
» Smith Bell y comp..	4	»
» Peele Hubbell y comp.	5	»
» Tillson Hermann y comp.	5	»
» Ker y comp..	4	»
» Findlay Richardson y comp.	4	»
» Holliday Wise y comp..	5	»
» Inchausti y comp..	4	»
» Aldecoa y comp.	3	»
» Larrinaga y comp..	3	»
» Secker y comp..	2	»
» Genato y comp..	3	»
» J. Witte y comp.	2	»
» E. Kleopler y comp.	8	»
» Forbes Munn y comp.	3	»
Sr. D. Fernando Muñoz..	3	»
» » José M.ª Lago..	3	»
» » Manuel Franco..	2	»
» » José Reyes y Caballero.	3	»
» » Mariano Bertoluci.	2	»
» » Leandro Pertierra.	2	»
» » Adriano de Gorostiza.	1	»
» » Luis Remedios.	1	»
» » Baltasar Giraudier.	2	»
» » Edmond Plauchut.	2	»
» » Manuel Fernandez.	1	»
» » Angel Ortiz..	2	»
Sra. D.ª Tiburcia Ortiz..	2	»
Sr. D. Liborio Aurteneche	1	»
» » José Reyes y Mijares.	1	»
» » José Muñoz..	3	»
» » Tomás Tuason.	1	»
» » Bernardino Marzano.	1	»
» » Eugenio Guidote..	2	»
» » Telesforo Chuidian.	2	»
» » Ramon Genato..	1	»
» » Manuel G. Castro.	2	»
Sra. Viuda de Merens.	2	»
Sr. D. Manuel Reyes..	1	»
» » Juan Feliciano.	1	»
» » Juan Reyes..	2	»
» » José Valenzuela.	1	»
» » Antonio Marcaida.	2	»
» » Mateo S. Buenaventura.	2	»
» » Cayetano Arellano.	2	»
» » José de Jesús y Rosario	1	»
» » Lázaro Estrada..	1	»
» » Juan Muñoz..	1	»
» » José M.ª Perez.	1	»
Excmo. Sr. D. Felipe M.ª Govantes.	1	»
Sr. D. Francisco Rojas.	1	»
Chino Chan-Bioco	1	»
TOTAL.	234	»

Manila 31 de Agosto de 1885.—El Vocal apoderado.—Adriano de Sorostiza.

VARIEDADES

ABUELITA.

(PÁGINAS ÍNTIMAS.)

A mi madre de mi alma la llamábamos todos *abuelita*, nombre que habían puesto de moda en la casa mis seis hijos, llamándola así desde las seis de la mañana, hora en que despertándose todos, cantando y riendo como las alondras del campo, iban á buscarla rodeándola amorosos á manera de pollos que buscan la llueca.

—Abuelita, buenos dias!—Abuelita, eh chocolate!—Abuelita, vamos al campo!

La palabra había cundido al cuarto de abajo y el de arriba, aquí donde las construcciones, como el carácter del país, son ligeras y frágiles, y dejan paso á la conversacion de los vecinos. Todos ellos sabían que abuelita era la *gran madre* de mis hijos, y desde que Dios amanecía dejábase oir en la casa aquel coro infantil reflejando la felicidad de un interior tan pobre como dichoso.

¡Vivíamos tan contentos en nuestra modestia! Respirábase en mi hogar la dicha que proporciona el trabajo cotidiano, y en el año que abuelita presidió la familia, todo fué tranquilidad y alegría.

Para eso vino. Fué nuestro pabellon y nuestra defensa, nuestra autoridad y nuestro ánimo. Sola y sin conocer un idioma que detestaba, emprendió el camino de Madrid á París, deseando morir entre los suyos, y el patriotismo que comenzaba á desfallecer en nuestros corazones, lo hizo renacer y lo fortificó con el ejemplo.

Los niños, que habían olvidado el español, comenzaron á aprenderlo de nuevo, sentados en redor suyo, mientras la madre y yo cumplíamos con los frívolos deberes del mundo.

Las ideas religiosas, que la atmósfera de París quebranta, renacieron con ella. Una Vírgen del Pilar y una bandera española constituyeron todo su equipaje. La imágen en el salon, para que cuantos llegaran supieran que este es el hogar de una familia aragonesa, oriunda de un país donde el ódio al francés es innato; la bandera amarilla y roja sobre su cama, para que mantuviera vivo en los hijos el amor de la pátria.

Venía herida de muerte y sabiéndolo, y sin temor alguno al fin de la vida, con tal de que este se realizara al lado de los séres queridos.

Un médico español, célebre en Francia, se encargó de ella, porque la enferma no hubiera consentido que manos francesas la tocaran (1); á este doctor eminente le debemos un año más de vida de la santa mujer que nos dió el ser, un año de felicidad, el único acaso que le hemos visto pasar dichoso.

(1) El doctor Belot de Regla.

Durante este tiempo, la casa fué el reflejo de todos los amores. Niños, flores y pájaros, palabras de dulzura, leyendas del país, intimidades de las que el escritor no puede disponer en provecho del público, porque los sucesos particulares solo interesan cuando revisten carácter dramático.

La abuelita vivía dedicada á amar y á ser amada. Que los niños se quieran, que los pájaros no se queden de noche en la ventana, que las flores de las macetas no se marchiten, que delante de ella no se hagan comparaciones perjudiciales para el país que nos vió nacer, que la hermosa lengua pátria no se olvide. «Yo soy vieja y estoy enferma y deshauciada, y sin embargo me quieren los mios; la pátria es así, hay que amarla por lo que es y estas cosas no se discuten; aprendísteis á amar y rezar en mi regazo; si no creeis es como si me despreciárais y no me quisiérais... así, pues, cuando los tiempos no sean buenos, volved los ojos á lo ideal: «Vírgen Santísima, Dios mio... los niños convertían en leyes los deseos de la *gran madre*. «Abuelita no quiere, abuelita se enfada» Abuelita era Dios, pátria y familia; abuelita era sosten, consuelo y esperanza.

Un dia el doctor nos llamó aparte á los *grandes*, porque la familia se divide en grandes y pequeños, almas que sienten y almas inconscientes, y nos dijo:

—Abuelita (tambien él la llamaba así) no tiene remedio. Hasta donde se puede alargar la vida la hemos alargado. La vida huye, la vida se va; abuelita se muere á toda prisa.

Entonces hubo que pensar en sus necesidades espirituales; se discutió lo que habría que hacer; se calculó el susto que produce siempre al enfermo la presencia del sacerdote.

Pero abuelita nos salió al encuentro.

El médico os ha hablado aparte. Llamad á un cura.

Era indispensable que este cura fuese español, porque mi madre creyó siempre que la misa dicha por franceses no era misa. Entonces la casualidad ó la Providencia nos hicieron conocer á un sacerdote, único para nuestro caso (2).

Llegó, la vió, la confesó en media hora. Al salir del cuarto nos dijo:

—¿Quién es esta señora y de dónde viene? Su vida es una contínua tendencia al bien y una série de contrariedades llevadas con resignacion admirable. Benditos sean los hijos que hubieron conocido tal madre.

Pero la confesion no era bastante y la enferma pidió el Viático para el dia siguiente.

—Mañana á las ocho estaré aquí, nos dijo el sacerdote, para darle la comunion delante de la Vírgen del Pilar, su patrona; y se despidió hasta el dia siguiente.

Abuelita quiso recibir á Dios rodeada de sus nietos. Aquella alegría de todas las mañanas cuando los niños se levantaban con el sol para recibir el desayuno de manos de la madre de su padre, debió convertirse en fiesta silenciosa y tranquila, solemne é ignorada.

A las seis pasamos todos al mercado de enfrente, compramos manojos de lilas blancas y moradas, rosas y heliótropos frescos, nardos y violetas; llenamos de ellas todos los jarrones, vasos y cacharros antiguos del Salon; improvisamos un altar cubierto de paños y encajes blancos al pié de la Vírgen del Pilar que hay en el testero, y esperamos la llegada del ministro de Dios, que debía pedir en la iglesia de al lado la Sagrada Forma.

Al dar las ocho, abuelita, vestida de dia de fiesta, se arrodilló delante de la imágen á cuyo nombre sus mayores derrotaron las águilas francesas; los niños, mi mujer y yo nos pusimos detrás y detrás de nosotros los criados; sonó la campanilla, abrióse la puerta, entró el señor cura, y allí, á tres dias de distancia de la pátria adorada, sin que la numerosa vecindad de nuestra casa se enterase, asistimos todos á la conmovedora ceremonia religiosa.

Abuelita, que se sentía bien á pesar de su gravísimo estado y podía andar por su pié, apoyóse en el brazo del sacerdote, pasó al comedor, la siguieron todos, y presidió el desayuno de toda la familia con santa resignacion y sin igual dulzura.

—Mañana ó pasado, dijo, ¿tendrá V. la bondad de darme la Extrema Uncion?...

Y al oir que tratábamos de convencerla de su precipitacion en evocar la muerte.

—¡Cómo! nos dijo. ¿Pensais, hijos mios, que á mi edad y con una familia numerosa no debo abandonar la vida cumpliendo con aquellos deberes que son la base de toda sociedad y de toda familia? En una familia como esta donde no hay otros capitales que la honradez y la virtud, la pobreza ha de ser compañera de la fé, y aunque yo fuese atea, que nunca lo fuí, pondría empeño en dar ejemplo á estos niños que viven en una sociedad sin creencias... ¡Mañana á las once, señor cura!

Y á las once del dia siguiente, recostada en su lecho (que ya la enfermedad iba minando toda energía), los ojos cerrados, el semblante sereno, el pensamiento en Dios, las manos cruzadas sobre el pecho, teniendo alrededor hijos y nietos, y algun amigo cariñoso, oyó con nosotros las santas palabras de la Iglesia: *Per istam sanctam untionem*, decía el cura, y la solemnidad no fué interrumpida sino por los sollozos entrecortados de grandes y chicos.

Pasó todo aquel dia en los comienzos de la agonía, que fué larga y penosa, durando hasta tres dias más, pero sin la menor peña de morir, ántes aconsejando á todos la mayor conformidad y energía para las luchas de esta miserable existencia y despidiéndose uno por uno de los inocentes niños que no se daban cuenta de lo que pasaba; para ellos todas estas ceremonias postreras eran sucesos extraordinarios cuya trascendencia no alcanzaban.

Llegó el 14 de junio y con él la noche, que fué de prueba para la moribunda y para mí, desdichado mortal, impotente contra la muerte. Al amanecer, un rayo de sol penetró en el aposento yendo á dar en la cama. «¡Qué hermoso dia!» exclamó la infeliz y tendió sus grandes y hermosos ojos hácia mí, dándome en esta postrera mirada último adios y eterno desconsuelo. Faltóle el aliento, sobrevino la última angustia, precipitóse la respiracion, los ojos se cerraron llamóse á toda la familia, acudió el doctor, que mirándonos hizo un fatal movimiento de cabeza, arrodillámonos todos en torno á la cabecera, comenzó el aliento á ser difícil, dieron las nueve, y con la última campanada desapareció su vida y la mia...

(2) El padre Barrena.

Entónces, y apartando á los niños que la creyeron dormida y se retiraron de puntillas, y quedándonos con los grandes, cuyos sollozos hicieron último coro á esta existencia tan preciosa, comenzamos á cumplir los últimos deberes. Arrancamos de la pared la bandera española... y la amortajamos con ella.

Trajeron vecinos, deudos y amigos coronas y ramos de flores, sembramos el cuarto de fresca hierba y de verdes hojas, cubrimos el lecho con una tapicería de seda, dejamos la cabeza descubierta, y la muerte parecía sueño. Los niños entraron varias veces durante el dia y por la noche. «Abuelita duerme, ¿por qué duerme tanto? ¡Abuelita, despierta!» ¡Ay! abuelita no respondía...

Dormía eternamente el sueño de los justos; el alma había volado á otras regiones... Cuando al siguiente dia, en el coro de la iglesia los cánticos postreros repetían el *Dies iræ*, allí, arrodillado junto al féretro, sintiendo que el corazon se me hacía pedazos, pensaba yo que no era aquel el dia de la venganza que la Iglesia recuerda, sino dia de fiesta en el cielo.

Con la última paletada de tierra que ví caer en el humilde campo-Santo sobre la santa mujer desaparecida, cayeron de mi corazon todas las humanas ilusiones y todas las esperanzas y todas las alegrías... El cuarto vacío, el lecho desierto, la Vírgen muda, el asta de la bandera apoyada sobre el muro; todo parece decir con íntima voz: «No esperes ya nada.» Se reemplaza la mujer, se engendran nuevos hijos, se sustituyen los amigos, se halla nueva pátria, se cambia de religion; todo, todo puede renovarse en la vida; la madre perdida no se recobra nunca. Este dolor es forzosamente eterno, debe ser el comienzo de la melancolía que influye en la salud y nos lleva al fin deseado en que se funden las almas, ¡allá, sabe Dios dónde!

EUSEBIO BLASCO.

LA HERENCIA DE AYALA.

Un distinguido escritor que firma *Kasabal*, ha publicado en *El Resúmen* un curioso artículo en que recoje las primicias de una obra por todo extremo interesante: el testamento literario de Ayala.

El libro está formado por otro literato insigne, don Pedro A. Alarcon, y no hay que decir con que singular maestría y con que deleite verdadero habrá recogido los apuntes y borradores de su hermano en la religion de la poesía y del arte.

Segun el *señor Kasabal*, entre los primeros proyectos del poeta que llora España, figura el boceto de un drama lírico en tres actos y en verso, titulado *El último deseo*. Una nota, escrita de puño y letra de Ayala, en Madrid á 31 de octubre de 1865, explica de este modo su idea: «El pensamiento culminante de la obra es condenar el lujo babilónico y ostentoso sensualismo de los ricos que ganan el dinero con agios y lo gastan con escándalo.»

Siguen á esta nota extensas consideraciones preliminares, consagradas á la creacion del tipo principal de la obra, don Ambrosio Mendez de Ansuero, que despues de realizar pingües negocios, se creyó bastante rico para comenzar á vivir de la manera (segun él decía) propia de un *hombre del siglo XIX*, y satisfacer las más rutinarias exigencias del lujo.

Fué la primera separarse de su mujer. Ayala quería hacer de su don Ambrosio un Napoleon financiere, y el primer cuidado del Creso fué en sus dias de esplendor separarse de la *Josefina* que le había acompañado en sus horas tristes y oscuras.

Se extiende luego el poeta en un estudio psicológico de su personaje: traza á grandes rasgos los caractéres que han de contribuir á la accion: el *demonio* interviene en la fábula como representante de las pasiones, y el *último deseo* de aquel hombre corrompido se cifra en la posesion de María, tierna, sencilla, triste, y que se exalta hasta la soberbia ante cualquier insinuacion de Ambrosio.

¿Cuál fué la suerte de este proyecto? Alarcon nos lo dice. Catorce meses y medio despues de escritas las primeras notas, hallamos al ilustre Ayala en Lisboa desterrado por motivos políticos (era en la época en que se preparaba la revolucion de Setiembre) y en compañía de su fraternal amigo el señor don Mariano Zabalburu.

Esta digna persona le había estimulado con todas las artes y mañas de un profundo afecto, á prometer solemnemente escribir sesenta versos diarios (desde el 15 de enero de 1867), en su proyectada obra *El úllimo deseo*. Y efectivamente, el dia citado cogió Ayala un gran cuaderno de papel, y volvió á escribir con toda formalidad en medio de la primera plana; «*El último deseo*, drama lírico-fantástico, en tres actos, y en verso, música de don Emilio Arrieta.

Emprendió entónces con su terrible pereza la formidable lucha, muy digna de estudio, representada en el curiosísimo *Diario* que acompaña á las notas; lucha que solo dió por resultado líquido en dos meses de casi contínuo encierro, las dos primeras escenas del prometido drama, el cual quedó ya en aquel ser y estado por todos los siglos de los siglos.

—

El Sr. Kasabal ha podido conocer algo de lo que escribió en Lisboa Ayala: hé aquí lo que reproduce de este manuscrito, que empieza con una Cruz:

«*Lisboa* y enero 17 de 1867.—María, Ambrosio, Adolfo y el Diablo, son las entrañas del cuerpo de la obra. Deben fijar bien, ante todo, la posicion y carácter de cada uno... A nada me decido... Se me ha pasado el dia en ver la biblioteca de G.

Dia 18 de enero.—Lo he pasado leyendo á Quevedo.

19.—Leyendo á Quevedo.

20.—Leyendo á Sor Juana.

21.—Sor Juana.

22.— Más triste que un portugués
Más monótono que un nécio
Más cerrado que un avaro
Más insulso qué... ¡Callemos!
Está el tiempo... y mi mollera
Aún más cerrada que el tiempo.
—Si no provoco en mi espíritu
Un fuerte sacudimiento,
Voy á quedarme tan triste
Y tan mustio como el pueblo
Lusitano, quien parece,
Segun anda macilento,
Que de la muerte de Camoens
Sufre el castigo severo,
Y que á la cara le salen
Los hondos remordimientos.

Ayala continuó escribiendo su *Diario* en verso los dias 23, 24, 25, 26, 27 y 28 de enero, y se ocupa principalmente del desarrollo de su obra.

Las notas del 29 y 30 de enero y las de 1.º y 2 de febrero dicen: *Todo por la patria*. El futuro ministro alude con esto, segun cree el señor Kasabal, á los trabajos revolucionarios que le llevaron á Alcolea y á escribir el manifiesto de aquella jornada, que nosotros tenemos por desdichadísima, y de la que hubo de arrepentirse al ofrecer su poderoso concurso á la causa del Trono legítimo.

El 15 y 16 de febrero escribió Ayala las escenas primera y segunda de su obra. La primera un baile de trajes con que inaugura Ambrosio los salones de su palacio; la segunda, la entrada de María y Laura, vestidas la una de Aurora y la otra de Noche.

Y esto es todo lo que ha quedado de *El último deseo*.

—

Otro de los grandes proyectos de Ayala era el de escribir una comedia que descansase sobre el concepto satánico del *Yo*.

De esta no dejó nada más que un notabilísimo estudio escrito como *consideraciones preliminares*.

«Debe tener por objeto esta obra, dice en el primer párrafo, exponer con todo relieve escénico posible aquellas formas del *Yo* que sean más repugnantes, perjudiciales é incómodas á la sociedad.

Dos padres, uno peor que otro, engendran esta contínua exhibicion de la propia persona. La vanidad y el egoismo.

Cuando nace del primero es ridícula; cuando nace del segundo odiosa. Sólo teniendo idea exacta de la *abnegacion* podremos comprender el *egoismo*.»

—

Tambien tenía trazado el cróquis de una zarzuela en tres actos titulada *El cautivo*, y cuyo protagonista era Cervantes.

Hé aquí la nota de puño y letra de Ayala que acompañaba á los apuntes:

«Es extraño que al tratar de escribir un drama cuyo protagonista es Cervantes en Argel, no se me haya ocurrido que el objeto principal de la obra debe ser poner de relieve y hacer aborrecible la envidia española, tan fecunda en estragos, sangre y calamidades.

La ocasion no puede ser más oportuna, puesto que la envidia de un español desbarató el heróico y temerario intento del Manco de Lepanto. Este debe ser, por consiguiente, el objeto de la obra.

A medida que el público se vaya interesando por Cervantes y por la libertad de tantos cautivos, es natural que el envidioso se haga más aborrecible.

¡Si yo lograra contribuir á enmendar algo este defecto de mis compatriotas, ya podría morir tranquilo, como seguro de que no habría sido del todo inútil mi nacimiento!»

¡Qué lástima que esta obra no saliese de proyecto! El gran pecado nacional hubiera encontrado, como dice el distinguido redactor de *El Resúmen*, quien varonilmente fustigase, y quizá hubiera corregido, ese vicio que anida en tantos corazones, empequeñeciendo todo lo que toca.

—

Tampoco pudo realizar Ayala otros dos proyectos; el de dos dramas en tres actos, *El texto vivo* y *Los favores del mundo*. De todo lo que pensó en aquella época, no terminó nada más que *Consuelo*, con tanto alborozo recibido en el Español.

El señor Alarcon ha recogido en ese tomo, que pronto dará á luz la *Biblioteca de escritores españoles*, una numerosa coleccion de apuntes de tipos, anécdotas, impresiones y rasgos que habían de servir para sus obras al inmortal poeta.

La política le robó el tiempo y la muerte le sorprendió cuando aún podía haber trabajado mucho. Ahí quedan esos trazos como estátuas mutiladas, salvadas de las ruinas, y que no pueden rehacerse.

La herencia de Ayala será, sin embargo, recogida con verdadero amor por todos los amantes de lo bello y de lo sano. Porque el poeta que escribió el *Tejado de vidrio* y el *Tanto por ciento*, ha pasado á la posteridad con la doble aureola del filósofo que hiere con brío los males presentes y del artista que crea el mundo del porvenir.

TOROS EN NIMES.

(De *El Imparcial.*)

Le Figaro, de París, publica una carta de 9 de agosto con la revista de la corrida de toros verificada en dicha tarde en el circo de Nimes.

«Animacion extraordinaria—dice—tiempo soberbio.

»La corrida de todos promete ser como las más brillantes y conmovedoras de Andalucia.

SGCB2023

»Desde la mañana, los trenes de París, Lyon, Theil, Marsella, Alais y Cette llegan rellenos de gente.

»Los viajeros toman por asalto los hoteles.

»El circo está lujosamente empavesado con los colores franceses y españoles.

»Las gradas, llenas de gente; se calcula el número de espectadores en treinta mil.

»En las localidades de preferencia, sin número de mujeres hermosas y lujosamente vestidas y multitud de notabilidades civiles y militares.

»En el palco presidencial se ve al prefecto y á su familia, al *maire*, á sus compañeros, á la comision administrativa y multitud de funcionarios importantes.

»En el exterior la muchedumbre es numerosísima.

»Los guardias de órden y seguridad impiden que la multitud rompa las puertas de entrada y penetre en el circo.

»La fiesta no ha dejado que desear; es aún más brillante que la corrida que dió el Tato en esta plaza en 1863.

»La cuadrilla, precedida por los alguaciles y formada por los peones, picadores y mulas ricamente enjaezadas, entra en el ruedo y es recibida por el público entusiasmado con frenéticos aplausos.

»Salvador y sus gentes visten ricos trajes bordados con oro ó con plata.

»El primer espada es hombre de cuarenta años, bien hecho, de rasgos enérgicos. Su manera de torear está muy lejos de ofrecer seguridades, puesto que «no da con la muleta suficiente salida,» ó no se despega los toros.

(Ne donne pas avec la muleta assez de dégagament.)

(¡Ole, por los flamencos de Nimes! Ahí tienen ustedes un inteligente que ya conoce eso despegarse las reses ó de darlas salida para la academia.)

»Esto le ha expuesto á frecuentes cogidas.

»El matador citado practica muy particularmente la suerte de «recibir,» sufre el choque á pié firme; cuando la espada encuentra hueso al penetrar, pierde el diestro algunas veces el equilibrio y vacila delante de los cuernos, y como deja poco espacio entre él y el toro, es inconcebible que no se vea alcanzado más veces.

(Eso es hablar como Paquiro á *peu prés*.)

»En efecto, con admirable serenidad, Frascuelo cita y espera al toro, le lleva con la muleta y le pasa *convenientemente*.

»Pero en vez de avanzar y meter el brazo para herir...

(Aquí la mete el revistero.)

»Aguarda á que el animal furioso se encuentre con la punta de su fina espada y entónces consuma la muerte con valentía.

(De todo lo cual se desprende que Salvador ha recibido algun toro en Nimes, ó que el revistero es hombre de mucha *fantesía ú* fantasía.)

»Resulta, como hemos dicho, que el matador resiste el choque, y que sería infaliblemente arrollado si no estuviera tan sólidamente afirmado en sus piernas de acero.»

Del resto del relato resulta que los seis toros del duque de Veragua han sido muy bravos y muy codiciosos en todos los tercios.

Sus pelos eran: dos colorados, uno negro, y tres berrendos en negro.

El revistero de Nimes refiere así la cogida de Salvador:

»El segundo toro se prestaba admirablemente á los lances de capa.

»Arremetió á un picador y dejó fuera de combate el caballo.

»Sentido por las banderillas, se lanzó sobre el caballo muerto y le desgarró y concluyó.

»Frascuelo se arrimó y pasó de muleta magistralmente.

»El estoque dió en hueso, se dobló, saltó y cayó ensangrentado en la arena.

(Riqueza de pormenores.)

»El animal se resiste: otra segunda estocada le ocasiona una herida que le hace perder mucha sangre.

»Pero al tercer pinchazo se revuelve furioso y alcanza y suspende á Frascuelo, que cae levemente herido.

»Le salvan, le levantan, y le retiran, ensangrentado y sin sentido.

»Se cree que no se halla en peligro su vida y que en una semana estará restablecido.

»La corrida continúa con Francisco Sanchez, su hermano y sobresaliente.

»Toma el acero y mata con una soberbia estocada al toro, rematando el puntillero.»

Paco Sanchez estuvo muy guapo, segun el revistero de Nimes.

En la lidia del cuarto toro, que fué bravísimo, el mejor de la tarde, que despachó tres caballos en tres puyazos y metió á un ginete en el callejon, varias damas se desmayaron, el prefecto y su familia abandonaron la tribuna de honor.

Vamos, segun me escribe á mí un tocayo, fué el circo, casi, casi, un Dos de Mayo.

La reseña de la fiesta, que es de las mejores que hemos visto en género francés, termina así:

«Así ha concluido esta jornada, que degeneró en carnicería. No es un combate, es una matanza que no está en nuestras costumbres.»

Ha sucedido lo que tenía que suceder.

Se puede decir lo que decía un indivíduo que preguntaba por su familia, que estaba en Almogía, á un compadre que venía de aquel pueblo.

—¿Qué trae osté de Armojía?

—Compare, no sé otavía.

—Habloste ya, tío Canela.

—Pues que vengo argo *curdela*.

—Eso ya me lo golía.

SENTIMIENTOS.

EL LIBRO DE LOS CANTARES.

(De *La Epoca*.)

Este es el título (*Der Lieder Buch*) que lleva una coleccion de poesías del famoso Enrique Heine, una gran parte de las cuales ha traducido, con la maestría que le es propia, el poeta y periodista valenciano (tan notable en una como en otra esfera de las letras) nuestro amigo don Teodoro Llorente.

La elegante biblioteca de Barcelona *Arte y letras* ha de publicar en tomo estas poesías, de las cuales podemos hoy dar á conocer á nuestros lectores dos, de asunto español entrambas, que parecen inspiradas en el Romancero (este título usa Heine) y cuya version castellana, más que otra cosa parece una produccion original de poeta español, un verdadero romance pensado y nacido en el habla sonora de Castilla.

Almanzor y *don Ramiro* se titulan estas dos hermosas poesías del vate aleman, trasportadas con todo su brillo y hermosura á nuestro idioma por el vate lemosin del *Llibret de versos*.

Hé aquí los romances:

ALMANZOR.

I

Hay mil trescientas columnas
En la catedral de Córdoba,
Hay mil trescientas columnas
Que la cúpula soportan.
Muros, columnas y cúpula
Versos del Korán decoran,
Grabados entre arabescos
De guirnaldas caprichosas.
Reyes moros construyeron
Ese templo, de Alá en honra;
Las mudanzas y los tiempos
A otros usos lo acomodan.
En la torre do vibraba
La voz del muezin sonora,
Hoy tañen tristes y lúgubres
Las campanas melancólicas.
En las gradas do se oyeron
Las palabras de Mahoma,
Hacen tonsurados prestes
Sus extrañas ceremonias.
Ante imágenes pintadas
Se arrodillan y se postran;
Humo de tristes candelas
Mancha las bruñidas bóvedas.
Está Almanzor-ben Abdalla
En la catedral de Córdoba,
Y las columnas contempla,
Y de este modo razona:
—«Para el gran Alá os labraron,
Columnas firmes y sólidas,
Y al culto odiado de Cristo
Dais vuestro homenaje ahora.
Si así aceptais la mudanza
Que os humilla y os deshonra,
¿Qué ha de hacer el hombre débil,
Columnas firmes y sólidas?
Y con semblante sereno,
La gallarda frente dobla
En las pilas bautismales
De la catedral de Córdoba.

II

De la catedral ya sale,
Y al punto que sale, monta
En un selvático potro,
Que rozagante galopa.
Camino va de Alcolea,
Y sueltas al viento flotan
Sus aún húmedas guedejas
Y las plumas de su gorra.
Camino va de Alcolea,
Do el Guadalquivir coronan
Almendros de flor nevada,
Naranjos de dulce aroma.
El venturoso jinete
Canta y rie, triunfa y goza;
Trinos de aves le acompañan
Y murmurios de las ondas.
En Alcolea reside
Doña Clara de Mendoza;
Miéntras su padre guerrea,
Vive alegre y sin zozobras.
Almanzor oye lejanos
Sonar timbales y trompas:
Ve al través de la arboleda
Resplandecer las antorchas.
¡Oh castillo de Alcolea!
¡Gran baile esta noche logras!
Bailan doce caballeros
Con otras tantas hermosas.
Apuestos son los galanes;
Son las demás seductoras;
Almanzor, el más gallardo
Entre todos y entre todas.
Feliz va de dama en dama
Con la sonrisa en la boca;
Para todas cuantas mira
Tiene á punto una lisonja.
A Isabel la mano besa;
La deja luégo por otra;
Se sienta á los piés de Elvira
Y en sus pupilas se arroba.
Si hoy merece sus bondades,
Le pregunta á Leonora,
Y le muestra la cruz de oro
Que su capotillo adorna.
A fé de cristiano viejo,
Les jura que las adora;
Y el juramento repite
Treinta veces en tres horas.

III

El castillo de Alcolea
Envuelven silencio y sombra;
Ya no hay damas ni galanes;
Ya no hay músicas ni antorchas.
Almanzor y doña Clara
Están callados y á solas;
Sobre ellos la última lámpara
Su último fulgor arroja.
Ella, en el sitial sentada;
El, á sus plantas, apoya
En sus trémulas rodillas
La cabeza soñadora.
En sus oscuras guedejas
Un frasco de agua de rosas
Ella, solícita vierte;
El, dormitando, solloza.
En sus oscuras guedejas
Los lábios amantes posa
Ella, y un ósculo imprime;
Nublada la sien él dobla.
En sus oscuras guedejas
Ella, las que tierna llora
Dulces lágrimas derrama;
El se estremece de cólera.
Sueña: está, la sien rendida,
En la catedral de Córdoba,
Y sus guedejas gotean,
Y oye voces que le asombran.
Las colosales columnas
Su carga ya no soportan;
Se agitan y bambolean,
Se tuercen y se desploman.
Los clérigos palidecen,
Se hunde con fragor la bóveda,
Y los sonantes escombros
Las imágenes destrozan.

DON RAMIRO.

—«¡Doña Clara! ¡Doña Clara!
¡Tras tantos años de amor!
Tu propia mano traidora
La puñalada me dió.
¡Doña Clara! ¡Doña Clara:
Es la vida alegre don
Y áun la tumba oscura y fria
Me causa miedo y horror!
A Fernando dás mañana
La mano y el corazon:
¿Me convidas á la boda?
¿Quieres que á ella asista yo?
—¡Don Ramiro! ¡Don Ramiro!
Amargos tus dichos son,
Como la ley de los astros
Que mis designos burló!
¡Don Ramiro¡ ¡Don Ramiro!
Desecha ese negro humor¡
Piensa que hay muchas mujeres
Y que nos separa Dios.
Vencedor eres del moro;
Sé tu propio vencedor:
Ven á mi boda mañana
Sin recelo ni aprension.
—Iré á tu boda mañana;
Te lo juro por quien soy
Iré y bailaré contigo:
¡Adios, doña Clara!—¡Adios!»
Crujió la ventana al punto,
Petrificado él quedó;
Luego, hundióse en las tinieblas,
Cuál lúgubre aparicion.

—

Cuando las nocturnas sombras
Rasgó el matutino albor,
Cual jardin lleno de flores,
Toledo resplandeció.
Alcázares y palacios
Brillan á la luz del sol;
Las cúpulas de los templos
Parece que de oro son.
De las campanas al vuelo
Suena el confuso clamor;
Se elevan de los altares
El cántico y la oracion.
¡Mirad, allá, en la capilla!
¡Allá en la Plaza Mayor!
¡Mirad, mirad, qué gentío!
¡Qué tropel! ¡Qué confusion!
Nobles damas, cortesanos,
Hidalgos, hombres de pró;
Y al clamor de las campanas
Une el órgano su voz.
La multitud abre paso;
Ya la pareja salió;
Doña Clara y don Fernando,
Los felices novios son.
Hasta el palacio del novio
Corren las gentes en pos;
Celébrase allí la boda
Con señorial esplendor.
Tras el festin, el torneo;
Todo es fiesta y diversion:
Rápidas pasan las horas;
Pronto la noche llegó.
Congréganse para el baile
En la cámara de honor;
Cien lámparas resplandecen
En el dorado arteson.
El novio y la novia ocupan
Altos sitiales los dos;
Se están diciendo en voz baja
Dulces palabras de amor.
Muchedumbre engalanada
Puebla el soberbio salon:
Vibra aguda la trompeta,
Sordo redobla el tambor.
—«¿Por qué, bellísima dama,
El esposo preguntó,
Por qué la mirada fija
Clavas en aquel rincon?
—¿No ves allí un hombre envuelto
En su negra capa?—No;
Es, replicóle sonriendo,
Sombra, quimera, ilusion.»
Y la sombra se acercaba,
Y era un embozado ¡ay Dios!
Y Clara, toda encendida,
A Ramiro saludó.
Ha comenzado ya el baile;
Vuelan, al acorde son,
Las damas y los galanes
En vértigo embriagador.
—«De buen grado, don Ramiro,
Bailaré contigo yo;
Pero venir no debiste
Con tan negro capoton.»
El, los ojos penetrantes
Clava en la que fué su amor;
Ciñe su cintura, y dice:
«Me llamaste, y aquí estoy.»
En los giros de la danza
Abrazados van los dos:
Vibra aguda la trompeta,
Sordo redobla el tambor.
—«Pálido estás cual la nieve,
Dice con trémula voz
La bella, y él le responde:
«Me llamaste y aquí estoy.»
Las luces chisporrotean,
Brilla el soberbio salon:
¡Cómo vibra la trompeta!
¡Cómo redobla el tambor!
—«Fria, cual hielo, es tu mano,»
Clara, espantada exclamó;
Y él, con voz más tenebrosa,
—«Me llamaste, y aquí estoy.»
—«¡Suelta, suelta don Ramiro!
¡Suéltame, por compasion!»
Siempre la misma respuesta:
«Me llamaste, y aquí estoy.»
Alegre suena la música,
Y en torbellino veloz
Gira y se revuelve todo
Cual fantástica vision.
—«¡Suéltame! ¡Suéltame!» grita
La novia llena de horror;
Y él replica: «Me llamaste,
Me llamaste, y aquí estoy.»
Ella, al fin: airada grita:
—«¡Suéltame en nombre de Dios!»
Y al pronunciar ese nombre,
Ramiro despareció.
Quedó Clara inmóvil, yerta
Sin sentidos y sin voz;
Bajó la siniestra imágen
A su lúgubre mansion.
Ya retorna en si la dama,
Ya las pupilas abrió;
Mas al punto se las cierra
Espanto nuevo y mayor.
Desque el baile comenzara
Estuvo—no hay duda, no—
Sentada junto á su esposo,
Sin moverse del sillon.
—«¿Por qué, pregunta Fernando,
Te se ha quebrado el color?
¿Por qué de tus bellos ojos,
Se ha nublado el claro sol?
Clara, dudosa, aterrada,
—«¿Y Ramiro?—preguntó;
Y no pudo más su lengua
Que paraliza el terror.
Hondas, tempranas arrugas,
Fruncen con ceño feroz
La frente del caballero,
Y con gesto aterrador.
—«Saberlo no quieras, dice;
¡Historias trágicas son!
—Pero, ¿Ramiro?...—Ramiro,
¡Esta mañana murió!»—

TEODORO LLORENTE.

EL BAILE MISTERIOSO.

I

Una tarde de la primavera última, Paquito Rodales, estudiante de Derecho, natural de Trujillo y lindo mozo de diez y ocho años, entró en el tranvía del barrio de Pozas.

Iba á cumplir como muchacho fino, visitando á una familia extremeña que en dicho barrio habitaba y que sus padres le habian encargado que visitase.

Andaba todavía el pesado vehículo por la calle Mayor, cuando subió á él un indivíduo, como de cincuenta años, alto, fornido, moreno, de semblante jovial, vestido de nuevo de los piés á la cabeza, con flamante levita, reluciente sombrero y fulgurantes cadenas, dijes botones y sortijas.

Al hombre, acompañaba una jovencilla, con ropas igualmente recien estrenadas, con recias pulseras, pendientes deslumbradores y gran sombrero cargado de flores y pájaros, pero de agraciada figura y seductor palmito.

El que semejaba una moneda recien acuñada, miró con atencion todos los pasajeros del tranvía y tras de exámen no muy prolongado, volvióse de pronto á Paquito, que estaba junto á él, y dándole sin más aviso una palmada en el muslo, exclamó con aire regocijado é ingénuo:

—¡Vaya! que me conviene V.

Se puso muy colorado el estudiante al verse interpelado en aquella forma inusitada, y luego con aire altivo y acento duro, repuso, apartándose un poco del hombre de las preseas:

—No sé lo que quiere V. decir.

—¡Hombre! pues está bien claro; que me conviene V., y si no que lo diga mi hija, ¿verdad muchacha?

—Sí, señor, afirmó ella bajando los ojos y ruborizándose un poquillo.

Los compañeros de coche presenciaban esta escena con curiosidad y sonriendo burlonamente casi todos.

Rodales no sabía qué hacer para «dominar la situacion» como él decía; las palabras de la niña del sombrero botánico-ornitológico, le animaron; así es, que dirigiéndose á ella (que el padre había colocado en frente, para contemplarla extasiado) le preguntó con bastante desenvoltura:

—¿Y para qué le convengo á V., señorita?

—Ya se lo diré V., saltó el indivíduo «de nuevo.» Conozco que es V. muy amable, y que aceptará. Abro mañana mis salones, y quiero que vayan á casa gentes elegantes; V. tiene muy buena presencia y debe V. tener amigos que estén bien de ropa; vengan Vds., pues, sin cumplimientos, hombre, sin cumplimientos...

—Pero...

—No hay pero que valga; aquí tiene V. mi tarjeta—y sacó un paquete, sujeto por una gomita:—habrá baile, y cena y licores; verá V. como nos divertimos.

En el tranvía, algunos pasajeros se tapaban la boca para no soltar el trapo; Paquito estaba aturdido, no sabía qué decir ni que hacer, tomó maquinalmente la tarjeta, y recordando que del tranvía puede uno bajar cuando se le antoje, sin que llame la atencion, se levantó, saludó á la jovencilla, balbuceó algunas palabras, salió á la plataforma y se echó á la calle sin precaucion ninguna, por lo cual dió algun traspiés, y casi de bruces contra el suelo.

Cuando quedó en firme y se repuso del singularísimo lance que le había ocurrido, miró la tarjeta: decía:

TADEO RODRIGUEZ

Ferraz, 97, *hotel*.

Esta última palabra dejó perplejo á Paquito... ¿Sería todo una burla? Decidió consultar el caso con sus compañeros de hospedaje, y entrando en el primer tranvía que paró en los Consejos, continuó su excursion al barrio de Pozas.

II

Por la noche, á la hora de la comida, entre la sopa y el cocido (era casa de huéspedes, con cocido y principio), Paquito Rodales comunicó á los cinco estudiantes—tres extremeños y dos andaluces—que con él vivían, el incidente del tranvía y la estupenda invitacion del señor Rodriguez.

El suceso fué comentado con grandes risotadas, y las opiniones fueron tantas como los condiscípulos de trujillense; pero el parecer general fué que aquello era una *guasa*, y que se habian querido *quedar* con Paco.

Sin embargo, no faltó un huésped de los que compartían los duros garbanzos de doña Ramona con los estudiantes, que recordó haber visto, en efecto, al extremo de la calle de Ferraz, ya en el campo, un hermoso hotel de reciente construccion, el cual pudiera ser muy bien el litografiado en la tarjeta de don Tadeo.

Este dato cambió el curso de las impresiones y empezó á discutirse, casi en sério, si sería ó no conveniente que los seis estudiantes fuesen á la *soirée* del señor del tranvía.

Una frase que suele oirse siempre en tales casos y entre gente moza, decidió el asunto:

—¿Y nosotros qué perdemos?

—Nada.

—Pues vamos.

—Vamos.

Rodales se alegró; la señorita Rodriguez, á pesar del sombrero, le gustaba mucho.

Y, en efecto, á las diez de la noche siguiente, los seis futuros doctores en leyes bajaban del tranvía de la calle Ferraz, en el extremo de parada, y continuaban á pié un mediano trozo, apenas urbanizado, guiados, cual los Reyes Magos por la estrella, por los resplandores que lanzaba un edificio no lejano.

Debía de ser, y era en realidad, el hotel de don Tadeo Rodriguez.

Llegaron los estudiantes á la puerta; oíase música dentro; recibían los abrigos criados de frac y corbata blanca; resplandecían los salones. Los jóvenes miraronse unos á otros sérios y estupefactos: para broma era aquello demasiado.

Apenas Paquito y sus camaradas penetraron en el primer salon, apareció el señor Rodriguez seguido de una señora Rodriguez estrepitosamente engalanada y de la señorita Rodriguez, que aunque un poco envarada y bastante cohibida por los tacones, la cola, el escote y los guantes, estaba, en honor de la verdad, apetitosa.

Toda la familia rebosa salud y color.

—¡Bravo! gritó don Tadeo; ya sabía yo que vendrían Vds. Eso me gusta á mí, gente jóven y alegre. ¡Nada, nada, á divertirse! Ya llegará más gente; he convidado lo ménos á cien personas...

Paquito pensó que si todas las invitaciones habían sido como la suya, sería curioso el conjunto de los convidados; tanto mas curioso, cuanto que ni se conocerian entre sí, ni conocerian al dueño de la casa, ni el dueño de la casa los conocería á ellos.

La concurrencia era escasa: había algunas señoritas, que más que tales parecían mozas de cántaro disfrazadas, pero rechonchas y frescas que era una bendicion; Andalucía y Extremadura, dignamente representadas por la media docena de estudiantes, se pusieron en baile mientras que, acomodadas en sillones y sofás—y dormitando algunas—una série de madres, dignas del lápiz de Luque ó de Cilla, contemplaban embelesadas los ejercicios coreográficos de sus retoños.

Hasta media noche se prolongó la danza. Paquito y sus amigos estaban sudorosos y rendidos de tanto voltear, aquél con Tomasa (éste era, por mal que suene, el nombre de la señorita de Rodriguez) y los otros con las Tomasas que allí les deparó la suerte.

—¡Señores!—basta de dar vueltas, gritó con voz estentórea el anfitrion, ¡á cenar!

—¡Santa palabra! exclamó alguna de las madres.

Pasaron al *buffet*; el suntuoso comedor tenía en el centro una mesa cargada materialmente de vituallas; había allí con que mantener á un regimiento y con qué hacer reventar á un batallon.

Los convidados, excitados por el baile y por algunas copas de *rum* que, á guisa de refresco habían tomado, cayeron sobre la cena como una manada de lobos sobre un aprisco.

Rodales y sus camaradas se atracaron de lo lindo, y no trincaron ménos que comieron; á las dos de la mañana solo quedaban ellos, fumando y bebiendo todavía; los demás invitados é invitadas, muertos de sueño, se habían ido retirando uno tras otro, á pesar de los esfuerzos de los dueños de la casa.

—Señor Rodriguez, pudo al cabo pronunciar el jóven de Trujillo; damos á V. las más expresivas gracias por sus obsequios y...

—¡Cómo se entiende! voceó el interpelado; lo que es Vds. no se marchan... A ver, que cierren la reja; nadie sale... Pues no faltaba más!

Los seis alumnos de derecho se miraron un poco sorprendidos.

—Pero,... siguió Paquito, que llevaba la voz cantante,... tenemos que irnos á acostar.

—¡Y eso que! Aquí se acostarán Vds., ¿verdad Pepa? preguntó don Tadeo, volviéndose á su consorte, que tenia la cabeza hundida en las carnosidades del escote. Dormitaba de pié, al parecer, porque se agitó sobresaltada y balbuceó...

—¡Qué! ¿acostarse?... ¡acostémonos!

—Les digo á Vds. que aquí hay sitio para todos. Anda, Tomasita, que preparen la cama á estos caballeros.

No había modo de resistir... pero los *caballeros* no las tenían todas consigo.

Empezaban á apagarse las luces del hotel; madre é hija habíanse retirado; el aspecto de Rodriguez, que aparecía un cícopie (con dos ojos por supuesto), no era tranquilizador. ¡Quién sabe lo que sería aquella casa! ¡Pasan tales cosas en Madrid! ¿Por qué habían ido?

Y era tarde para estas reflexiones.

Rodales, á nombre de sus amigos, dijo que aceptaban, puesto que no había otro remedio, pero que ántes querían tomar un poco el fresco en el jardin.

—¡Bueno! Vayan Vds.: ya está todo á punto.

Los muchachos corrieron al jardin; tenían su plan... Dieron vuelta a la casa, y cuando estuvieron en lo oscuro se acercaron sigilosamente á la tapia, que circuía por la parte de atrás el mismo jardin, y ayudados unos por otros empezaron á escalarla.

Al saltar el último á la parte exterior, que estaba como boca de lobo, oyóse una voz ronca que gritaba:

—¡Alto ahí! ¡daos presos!

Inútiles fueron sus protestas; la pareja que rondaba por aquellos descampados, los cogió por delante y los llevó á la prevencion, donde pasaron el resto de la noche, algo peor que lo hubieran pasado en el hotel misterioso del señor Rodriguez.

III

A la mañana siguiente el delegado del distrito vió á la luz del dia á los seis detenidos.

—¡Pero si son de los convidados de D. Tadeo! exclamó con el más puro acento gallego que se habla desde Orense hasta el Ferrol.

Despues de la cual vinieron las explicaciones y la libertad de los estudiantes.

Lo que éstos averiguaron, fué lo siguiente: Tadeo Rodriguez había sido hasta cuatro ó cinco meses antes cochero de tranvía; merced á la inesperada herencia de un tio suyo, sin hijos, que había amasado un capital considerable en Gijon, se encontró rico de la noche á la mañana.

Creyóse en el deber, para entrar en el «gran mundo,» de comprar un hotel é inaugurarlo con un baile, segun había visto que se acostumbra en el gran mundo susodicho, y como no conocía más que cocheros, conductores y otras gentes, acerca de cuyos modales y elegancia tenía algunas dudas, y como en su tranvía había él visto siempre personas de calidad, entróse en el carruaje varias veces para convidar á las personas que mejor le pareciesen; una de éstas fué Paquito Rodales.

El delegado era hermano de un empleado en la cochera del tranvía, y de allí lo conocía Rodriguez, por lo cual lo convidó; de aquí que reconociese en los detenidos á los comensales del ex-cochero.

La colonia extremeño-andaluza celebró aquella mañana con grandes carcajadas a la hora del almuerzo en la casa de huéspedes, la aventura de la noche anterior: pero el de Trujillo, que aunque muy jóven tenía instintos prácticos, sin decir palabra de su proyecto, volvió al siguiente dia al hotel, refirió su fuga por las tapias como una broma de chicos, y cultivando aquellas relaciones, logró al cabo de dos años, dar su apellido á Tomasita y recibir una parte de los millones de Rodriguez.

FRANCO.

CRÓNICA

Hé aquí el programa que ha de ejecutar esta tarde y noche á las horas de costumbre, en el paseo de la Luneta, la afinada banda del regimiento de infantería Iberia núm. 2:

1.ª *Amore*, tanda de valses.—Gungl.
2.ª N.º 1, Introduccion y marcha al Torneo... } *La córte de Granada*, fantasía morisca.—R. Chapí.
3.ª N.º 2, Meditacion. .
4.ª N.º 3, Serenata . .
5.ª N.º 4, Final . . .
6.ª Jota de la zarzuela, *El molinero de Subiza*.—Oudrid.

SGCB2021

El miércoles próximo 30 del corriente á las nueve de la mañana, saldrá de este puerto para el de Singapore, el vapor *España*, por el cual la Administracion general de Correos remitirá la correspondencia que para dicho punto hubiere depositada hasta las diez de la noche del dia anterior.

El anuncio que al efecto recibimos de dicha Administracion, no se refiere para nada á la correspondencia para la Península y el extranjero, sin duda por salir al dia siguiente el vapor-correo *Isla de Mindanao*, pero es de suponer que tambien se remita por el *España* la correspondencia á que aludimos, siempre que lleve en los sobres expresada esa condicional, dejando de este modo en libertad al público de escojer la línea que mejor le parezca y por la que segun los cálculos de cada cual, pueda obtener mayor brevedad en la trasmision.

Ya lo saben los lectores, el miércoles el *España* y el juéves el *Isla de Mindanao* ofrecen ocasion de enviar cuatro letras á la familia.

Por el vapor *Julieta*, procedente de Hongkong, hemos recibido ayer los siguientes telegramas:

Lóndres, 19 de setiembre.

Los franceses han sido rechazados al intentar un reconocimiento en Madagascar.

—El Parlamento inglés, se ha prorrogado hasta el 5 de diciembre próximo.

—La poblacion roumeliana ha proclamado la union con la Bulgaria, haciendo prisionero al Gobernador general y estableciendo un Gobierno provisional.

Lóndres, 20 de setiembre.

El ejército roumeliano ha prestado juramento de alianza al príncipe Alejandro de Bulgaria.

El ejército de esta nacion se ha movilizado.

Ha sido incluido en las relaciones de aspirantes al pase á los institutos de Guardia civil y Carabineros, el teniente del regimiento de España núm. 1, don Venancio Marchan.

Por decreto Superior, ha sido nombrado gobernadorcillo del pueblo de Bigaa, de la provincia de Bulacan, don Pedro Guisam Santos que ocupaba el segundo lugar de la terna respectiva.

Ha sido nombrado igualmente, gobernadorcillo del pueblo de Ilagan, de la provincia de Isabela, el que ocupaba el segundo lugar de la terna votada por los electores.

El alférez del segundo Tercio de la Guardia civil, don Jesús Dulce, ha promovido instancia solicitando que se le acredite la indemnizacion que le corresponda, por haber desempeñado la comision de secretario de causas.

A propuesta de la Direccion general de Administracion civil ha sido aprobado por la Superioridad, el pliego de condiciones que debe servir de base a la subasta sobre adquisicion de 1907 petates é igual número de fiambreras con correas de cuero, para los confinados de los presidios de estas Islas.

Han tenido entrada en la Subinspeccion de las armas generales, los ajustes de haberes, formados al teniente coronel don Enrique Gomez Marban, capitan don Rafael Piquer y alférez don Miguel Portelle, todos del arma de infantería.

Anteanoche hizo su liquidacion ante la Veterana de la cuarta subdivision, una pequeña sociedad *industrial*, compuesta de tres caballeritos que se habian impuesto la mision de ir paulatinamente desocupando los aparadores de la botica *Inglesa*. Por fortuna el Gerente de aquel establecimiento, sospechando lo que ocurría, dió parte á la Veterana y aprehendido uno de los muchachos dependientes, por el hilo se llegó á la madeja, cayendo los tres asociados en poder de la justicia y recuperándose una *partidita* de efectos de perfumería, navajas de afeitar y otros muchos de los que dicha botica tiene surtido, incluso una gramática inglesa, donde sin duda querían aprender el idioma de Shakspeare los jóvenes cacos.

Ha sido agregado al regimiento de Joló núm. 6, el sargento segundo de infantería Eduardo Campos.

La *Hermana mayora* de la fiesta de la naval de Tondo, ha solicitado el correspondiente permiso, para que pueda recorrer una música las calles del arrabal, acompañando á las personas encargadas de repartir los billetes de invitacion á dicha fiesta.

Ha sido destinado al cuerpo de Carabineros, con residencia en Iloilo, el teniente del regimiento de Magallanes núm. 3, don Benito Cerrejon y Toronjo.

Hace algunos dias, que varias cuadrillas de trabajadores, se ocupan en la reparacion del piso de algunas calles de intramuros.

Se ha resuelto por la Capitanía general de estas Islas, que el teniente del Escuadron Lanceros de Filipinas, don Miguel Perez Subiran, no cumple hasta el dia 20 de enero próximo, el plazo de su máxima permanencia en el país.

El piso del puente de Ayala, reclama una pronta reparacion, siendo varias las tablas que se hallan en mal estado, algunas de las cuales están desclavadas.

***

En el puente de Azcárraga, se hallaban desclavadas anteayer dos tablas de su piso.

Ha sido destinado en concepto de agregado al batallon de obreros de Ingenieros, el teniente del regimiento de Manila número 7, don Francisco Gonzalez Villaldea.

Ayer tarde descargó sobre la capital la tormenta que hace dias venían presagiando los excesivos calores que, impropios de la estacion actual, venimos sintiendo.

La atmósfera se hallaba cargada de electricidad, como pocas veces hemos visto, así es que el meteoro se presentó con gran intensidad contribuyendo no poco á refrescar el ambiente abrasador que respiramos.

Todo es anormal este año, pues las tempestades en este mes son muy raras, pero bienvenidas sean, sí con ellas se ha de disipar el calor y la sequía que atravesamos.

Ha sido destinado á la quinta compañía del cuerpo de Carabineros, el alférez del cuadro eventual de reemplazo, don Crescencio Rebullida.

Nunca ha podido conseguirse en Filipinas establecer una verdadera competencia en cuestion de trabajo, entre chinos é indios, pues mientras los primeros utilizan hasta las más avanzadas horas de la noche para dedicarse á sus tareas, y aprovechan hasta el más insignificante encargo para alquilar sus pingas y ganar ocho ó diez cuartos, los segundos hallan mucho más cómodo estar contínuamente abusando de sus maestros, patrones ó jefes de taller, con anticipos metálicos á cuenta de jornales, y acumulando faltas y más faltas con los pretextos más fútiles, pasándose la mitad del año, ó más, en la holganza, jugando al gallo ó á otros más ó ménos lícitos.

Y en esto de los juegos si que hay verdadera competencia entre naturales y chinos; indeciso se vería cualquiera si le llamasen á juzgar sobre cual de esas dos entidades tiene más pasion por el juego. Y como este vicio está muy justamente perseguido por la ley, admira ver los subterfugios de que se valen para burlar la vigilancia de las autoridades, y desplumarse tranquilamente.

Fuera de la inmensa lista de los más ó ménos tolerados, de todos conocidos; tanto chinos como naturales inventan cada juego que sorprende al más listo.

Muchas personas habrá, que al pasar por una calle y ver á tres, cuatro ó más indios en cuclillas, arrimados á la pared tomando el sol, no sospechen siquiera que juegan, y sin embargo nada más cierto: aquellos cuatro *benditos* tienen hechas *sus posturas* correspondientes, y mediante una salivita que cada uno tiene delante en el suelo, gana el que tiene la suerte de que una mosca se detenga en su saliva. Así se pasan pacientemente las horas, sin respirar siquiera para no espantar á los diminutos insectos.

Otro sistema por el cual cayeron ayer en el garlito varios concurrentes á los alrededores de Bilibid, es el de reunirse en derredor de un *batulan* de cañas dulces cortadas en trozos iguales, cada jugador toma el bolo y hendiendo un trozo de caña en su sentido vertical gana el que más profundiza; este juego tiene su nombre entre los naturales, se llama *biacan*.

Los chinos por su parte, tienen tambien sus distracciones inocentes: cinco durmieron ayer en el cuartelillo de Quiapo, por jugar á una lotería *sui generis*, en medio de la calle, el *banquero* reparte á cada jugador una pequeña bolita de papel perfectamente estrujada y comprimida, los puntos las desenvuelven con cuidado y gana aquel que encuentra su papelito perforado por un visible agujero.

Un tomo se llenaría con la explicacion de todas estas tretas, tanto es lo que se alambica, pero la fuerza pública no se duerme en las pajas, y estos tahures pagan á veces con varios dias de prision el afan de ganar un puñado de calderilla.

Se ha cursado á Capitanía general, la instancia promovida por el teniente de infantería en situacion de cuadro, don Antonio Martinez, en solicitud de dos meses de licencia por enfermo, para el pueblo de Mariquina de esta provincia.

El Excmo. Sr. Gobernador general ha suplido el consentimiento paterno á las jóvenes María Concepcion Noya y Policarpa Vergara para contraer matrimonio respectimamente con Eugenio Cruz y Faustino Leon.

Los señores Batlle hermanos, del comercio de esta plaza, han sido autorizados por la Superioridad para extraer de la Aduana varias cajas de armas y municiones.

Las subdivisiones de la Guardia veterana, hicieron anteayer las siguientes aprehensiones:

Por infracciones á bandos . . .	7
Por deudas	1
Por indocumentado.	1
Por heridas inferidas á un chino. .	1
Por riña y escándalo	1
Por ser espía de casa de juego. .	1
Por jugar á la *tanga*.	2
Por embriaguez.	1

He aquí el fallo de la comision formada en Lóndres para comprobar las inmoralidades denunciadas por el *Pall Mall Gazette*, sobre cuyas denuncias publicamos un suelto dias pasados; fallo que trascribimos de un colega madrileño:

«La alta comision que se encargó en Lóndres de informar acerca de la veracidad de las afirmaciones contenidas en la denuncia de inmoralidades hecha por la *Pall Mall Gazette*, ha hecho público su fallo.

La comision se reunió en sesion el miércoles á las once en Mansion-House, cuya sesion terminó á las cinco de la tarde sin más interrupcion que la de algunos minutos para tomar el *lunch*. El fallo es como sigue:

«Hemos sido invitados á examinar la verdad de las denuncias contenidas en la *Pall Mall Gazette* de los dias 6, 7, 8 y 10 de julio de 1885 con el título de «Informe de nuestra comision secreta.

»Al comenzar decidimos excluir todas las acusaciones contra las individualidades particulares, contra ciertas clases ó contra la conducta de los agentes de policía.

»Nos hemos limitado estrictamente á examinar el sistema de vicios criminales descritos en el informe.

»Despues de haber interrogado con cuidado á los testigos, y examinado las pruebas que hemos tenido á la vista sin garantizar, no obstante, la exactitud de los detalles, hemos llegado á la conclusion de que los hechos anunciados por la *Pall Mall Gazette*, tomados en conjunto, son materialmente verdaderos.

»Firmado: Edward Benzon, Arzobispo de Cantorbery; A. Temple, Obispo de Lóndres; Cardenal Manning; Samuel Morley; R. J. Reid, abogado en el consejo de la Reina.

»En Mansion-House el 29 de Julio de 1885.»

Presidía la comision Mr. Samuel Morley. El fallo oficial, revestido con las firmas, fué entregado al secretario particular del lord alcalde para su comunicacion á los periódicos.

La comision que ha terminado así su tarea, ha celebrado cuatro sesiones en los dias 15, 20, 24 y 29 de Julio.»

En la madrugada de ayer, falleció en el vecino pueblo de Paco, el señor don Rafael Ginard y Más, subinspector retirado del cuerpo de Sanidad militar y persona de larga residencia en esta capital, donde gozaba de generales simpatías.

Al señor Ginard se debe un tratado de medicina doméstica adaptado á este país, cuya primera edicion hace años se agotó y hoy es buscada con afan por los peninsulares residentes en provincias.

El señor Ginard baja al sepulcro, en ocasion en que se proponía hacer una segunda edicion de su obra, en condiciones todo lo económicas posibles.

Acompañamos á la familia de nuestro amigo, en el justo dolor que la embarga en estos momentos por tan sensible perdida.

Se ha concedido el abono de medio pasaje desde la Península á estas Islas y racion de armada, á la esposa é hijo del alférez de infantería de este ejército, don Pedro Tallon.

Los descubrimientos relacionados con la electricidad continúan.

El último, segun vemos en *La Época* de Madrid, es un aparato que se acaba de inventar en Baltimore (Estados-Unidos), y al que se ha dado el título de *odorógrafo*.

Es este un pequeño aparato en el cual gira, por medio de cierto resorte, un cilindro en comunicacion con gran número de alambres electrizados.

Por medio de un tubo se introduce el olor que se quiere; por ejemplo, el aroma de una rosa, de un clavel, del tomillo, ó de cualquiera otra flor ó planta de un *bouquet*, y hasta el aliento de una persona.

Mientras que la pila no deje de funcionar, el olor ó el perfume se conserva por un tiempo indeterminado y sin alteracion alguna

No es fácil, al presente, señalar el servicio á que podrá aplicarse este invento: quiz la ciencia lo utilice un dia para aplicacioneá inesperadas.

En el vapor *Antonio Muñoz*, que llegó ayer mañana de Albay y escalas, vinieron de pasajeros don José Muñoz y Serna; don José María Uresandi y 17 chinos.

El vapor *Butuan*, que salió ayer tarde para Cebú é Iloilo, lleva de pasajeros á don Juan J. Brunner; don Jorge de la Rosa; don Remigio Salas, una hija y un criado; don Emilio Fernandez Cañete; doña Cleotilde Dionson; don Francisco Pertierra, y 3 criados; don A. Buchanan y un idem, y varios á proa.

El teniente del segundo tercio de la Guardia civil, don Francisco Paulino y Picó, ha solicitado mayor antigüedad en el empleo que disfruta.

En la última sesion celebrada por el Ayuntamiento, se acordó á mocion del señor Alcalde de primera eleccion, inspector de los cementerios, que no se abran los nichos ni se exhumen los restos de los que murieron del cólera, hasta que trascurran otros dos años.

Consideramos muy acertada esta determinacion, con la cual se favorece á las familias de los que perecieron durante la epidemia, toda vez que obtienen un beneficio por dos años de los nichos en que descansan los restos de sus deudos.

Ha sido nombrado escribiente de la Mayoría de esta plaza, el sargento primero de infantería, agregado al regimiento Iberia núm. 2, Pascual Cantellon.

A las nueve y media de la mañana de hoy, se celebrará la junta directiva de la *Real Sociedad Económica de Amigos del País*, para tratar de los asuntos que se hallan pendientes de despacho.

Nuestro corresponsal de Balanga, provincia de Bataan, nos remite con fecha 24 del que rige, las siguientes líneas, rogándonos su insercion:

«Si en otras ocasiones y por motivos plausibles han sabido los habitantes de esta provincia dar á su celoso alcalde señor don Mariano Gil Rodriguez Virseda, una prueba de las simpatías que aquí se ha granjeado entre todas las clases, con las bellas cualidades que le distinguen, hoy que agobia su ánimo una profunda aflixion por la muerte de su madre política la señora doña Carolina Piernas y Piernas, ocurrida en Madrid el 30 de julio último, como dí cuenta á V. en carta del 17 del actual, no han demostrado ménos los sentimientos de adhesion que abrigan hacia el digno jefe que hasta aquí viene desvelándose por el desarrollo de los intereses de sus gobernados. Es testimonio indudable de lo dicho, el acto espontáneo de haber asistido á la misa celebrada en la Iglesia de la cabecera, esta mañana, por el eterno descanso de la finada, los funcionarios públicos de todos los ramos, clero regular y secular, representados estos en el M. R. P. Vicario Foráneo Fr. José Diego y presbíteros señores don Proceso de los Reyes y don Escolástico Pinson, la principalía de Balanga y comisiones de los demás pueblos, compuestas de sus respectivos gobernadorcillos y de lo más escogido de los vecinos.

»La misa fué celebrada por el M. R. P. Vicente Fernandez, Cura párroco de esta cabecera, asistiendo de diácono y subdiácono los MM. RR. PP. Fr. Fermin San Julian y Fr. Petronilo Aguado, que administran respectivamente las parroquias de Pilar y Llana Hermosa.

»Los concurrentes, así que terminaron las referidas honras fúnebres, pasaron á la casa real á dar al señor Gil Virseda el más sentido pésame, enviando desde el fondo del corazon igual sincera manifestacion de dolor al atribulado esposo de la difunta, señor don José Antonio de Balenhana, diputado á Córtes, y á su querida familia.»

DE CASA Y DE FUERA.

Se hablaba de edades.

—Mucho trabajo cuesta hacer entrar á una mujer en los cuarenta años; pero así que ha entrado, cuesta aún mayor trabajo hacerla salir.

—¿Qué edad tienes, Braulio?

—Estoy más cerca de los sesenta que de los cincuenta.

Tercer amigo al primero.—Y no miente: como que tiene sesenta y ocho.

Dolores á su amiga Cármen, con malicia:

—¿Recuerdas el año de tu nacimiento?

—Cármen: No; lo que recuerdo es haber oído decir que nací en un año en que era de muy mala educacion el hablar de edades.

***

Entre «tiernas» esposas.

—¡Qué marido el mio! Gruñendo todo el dia: no lo puedo aguantar.

—Pues el mío sale por la mañana temprano, y no vuelve hasta la hora de dormir: así es que lo paso tan bien como *si estuviera viuda*.

***

Un antiguo marino cuenta sus aventuras de viaje delante de algunos amigos y varias señoras.

—Figúrense Vds.—dice—que hay una region donde es de dia durante seis meses.

—¡Seis meses sin noche! ¡Vaya un país ridículo! Yo no podría soportarlo—exclama una señora mayor ruborizándose.

***

En la cocina:

—¿Qué significa esto, Josefa? Una porcion de veces me he encontrado aquí con hombres que entraban á ver á V. por la escalera de servicio: una vez un soldado, otra un trabajador, otra un criado del principal, ¡Esto es un escándalo!

—No, señora; ¡si todos vienen con buen fin!

CHARADAS.

I

Cuando veo á *dos primera*
me entra un temblor y tal frio,
del que ni con *prima dos*,
caros lectores, me libro.

II

Dios te libre de mi *todo*
si te encuentras en la mar,
que es cosa que espanta á muchos
porque puede hacer volar:
añado que *prima* y *tercia*
es un ave muy sagaz
y la *segunda* una letra
que en el alfabeto está.

III

Una letra es la *primera*;
dos, *tres*, de música son;
el *todo* arrancan del alma
el despecho ó el dolor.

IV

Con imperativo modo
manda altiva mi *primera*
á mi *segunda* y *tercera*
ser algo menos que el *todo*.
Facil es la solucion
(y mi boca no te engaña)
si las ciudades de España
repasas con atencion.

V

Prima, *tercia* en la cabeza;
prima sola, letra es;
letra *segunda*, y el *todo*
suele llevarse en los piés.

El descubrimiento por el insigne navegante castellano, de la encantada Península de la Florida no solo aumentó el mapa y añadió un florón más á la imperial corona de Castilla, sino que vino tambien á ensanchar los horizontes de la poesía con la magia de la leyenda, y más tarde á popularizar esta parte del continente con la produccion del riquísimo perfume que de sus flores se extrajo y que fué designado con el nombre de Agua Florida de Murray etc Lanman, orgullo de América y elegante necesidad social de sus habitantes. ¿Quién no conoce este delicioso perfume? ¿Quién no ha gozado alguna vez de sus embriagantes vapores en el Baño ó en el Tocador? ¿Quién, al usarlo, no ha sentido más fuerte el cuerpo, más clara la mente y más alegre el espíritu? Basta probarlo una vez para preferirlo á los demás La legítima Agua Florida es la de Murray etc Lanman preparada por Lanman etc. Kemp, únicos fabricantes y propietarios, New York.

ANUNCIOS

Perrita.

Habiendo desaparecido de la casa núm. 13 de la calle de Ozcariz, Quiapo, una faldera, que obedece al nombre de «Maldita,» se suplica al que lo haya hallado, se sirva dar aviso á la expresada casa, donde le darán las gracias ó una buena gratificacion. 2

Se alquila

la casa núm. 33, en la calle Alix, en Sampaloc, quedará desocupada el dia 28 del presente mes; darán razon, Real, 25, Manila. 4

Se alquila

Para el 1.º de octubre quedará desocupada la casa n.º 4, calle de Cabildo esquina á la del Beaterio; darán razon calle de la Concordia, núm. 10, Tanduay. 3

Se alquila

la casa calle de Jólo, núm. 37; darán razon en el barrio de la Concepcion, núm. 5.

En la platería de

la calle Magallanes, núm. 26, se venden bastones de mando de primera clase, de cañas blancas y negras y de diferentes precios. 4

Caballo moro

para calesa, bonito y de buen trote, se vende; plaza de Santa Ana, 22, (Sampaloc.) 0

Se alquila

un entresuelo de dos piezas, en la calle de Magallanes, núm. 45; en los altos darán razon. 1

ANUNCIO.

En la calle de Palacio, núm. 15, se alquila una bodega y un zaguan con cuadras muy ventiladas; en la misma casa darán razon. 2

Se alquila

una casita á propósito para un matrimonio, Tanduay calle de Vergara esquina á la de Balmes. 2

Se alquila

En pfs. 30 mensuales la casa núm. 8, letra E. de la calle San Agustin, intramuros.

Darán razon Auloague, n.º 4. 0

Pianos,

De legantes voces, de alquiler, por dias y meses, 1.ª calle de Santo Cristo, núm. 77. jd0

Se alquila

la casa núm. 20 de la calle de Palacio, que quedará desocupada á principios de octubre; darán razon, Beaterio, núm. 2. 2

Se alquilan

los altos de la casa calle Hospital, núm. 3, en sus bajos darán razon, intramuros. 26,27,29,30

Un matrimonio

cede á otro, dos buenas habitaciones: Solana, 6. 0

PIEDRAS DE MEYCAUAYAN.

Se admiten pedidos de piedras de estas canteras en cualquier número que se servirá con puntualidad y baratura: Villalobos, n.º 2, (Quiapo. 1

Bazar Filipino.

Gran surtido de armas en escopetas Lefaucheux, Remington y fuego central, de piston de 1 y 2 cañones; revolvers, carabinas y pistolas de salon; cartuchos, cuchilleria inglesa fina en nabajas de afeitar y corta-plumas, tijeras para bordar, para uñas, para costura, para sastre, para mechas, para caballos, para podar y para hojalatero. Limas para uñas, cortadores para picar tabaco, esquiladores, cepillos y almohazas, suavizadores y piedras para navajas, afiladores de cuchillos etc. etc.

Bazar Filipino.

37, Escolta, esquina á la calle de David.

Muy interesante

A los cosecheros de azúcar.

Los que suscriben tienen de venta, máquinas de vapor, para el beneficio de la caña dulce, *con calderas nuevo sistema, muy económicas*, y de todos tamaños. Hidráulicas: molinos de sangre: de la muy acreditada fábrica de los señores W. y A. Mc. Onie de Glasgow, á precios muy reducidos.

Francisco Puig y hermano.
San Fernando, Pampanga.
Findlay Richardson y Comp.
d0 Isla del Romero. Manila.

Se vende

La barca española *Nervion*, de 594 toneladas de registro; ó se la dá á flete para viajes de cabotage ó de alta mar.

Para pormenores dirijanse á
0; *Smith, Bell y Comp.*

Relojería.

El relojero suizo G. Greilsammer que fué de la casa de D. Félix Ullmann, acaba de establecerse en la calle de Carriedo y ofrece sus servicios al público. Compone toda clase de relojes y avisa á los señores relojeros que puede cambiar cualquier pieza usada ó rota y hacer ruedas de todas formas y con cualquier número de dientes.

mjd

Bazar Filipino.

Gran surtido de papel y sobres para cartas, papel secante, papel para dibujo, para planos y para calcar; papel cuadriculado, cartulina, tela para calcar, carton para encuadernaciones, muestras de letras y de bordar, reglas y cuadradillos; gomas para borrar, lápices de varias clases y de color; lapiceros y mangos de plumas; plumas de acero y de oro; tinteros, escribanias pesacartas etc. etc.

Bazar Filipino.

37, Escolta, esquina á la calle de David.

Cal de piedra.

Calcinada en los Hornos continuos de Mandaloyan sin contacto con el combustible y por lo tanto sin mezcla alguna de ceniza Está ademas bien cernida.

Para pedidos dirigirse en Manila oficinas de los señores Smith Bell y Comp.; en Mandaloyan frente al pueblo de Santa Ana al que suscribe.

0dj *Antonio L. Heritier.*

Bazar Filipino,

Surtido completo de libros en blanco para contabilidad, libros copiadores, libros de pesadas, libritos de memoria, cuadernos de todos tamaños, carpetas, corchetes y ganchos para papeles, corta-papeles, prensas para copiar, mojadores y brochas para id., secantes de varios sistemas.

Descansa plumas, guarda papeles, pisapapeles, lacre, frascos de goma; más de 50 clases de tinta francesa é inglesa para escribir y para copiar, tinta marca «La Negra,» etc. etc.

Bazar Filipino.

37, Escolta, esquina á la calle de David.

LOSAS DE MARMOL

BLANCAS DE ITALIA Y NEGRA, DE BELGICA.

Venden los que suscriben y se encargan de su colocacion, pulimento, recorte y ajuste. disponiendo al efecto de inteligentes operarios

dmv *RODOREDA Y C.ª,*
Marmolista de la Real Casa.

Se vende

Un alambique á vapor n.º 0, de Savalle de muy poco uso, destila de 50 á 60 arrobas, de 24 á 25 grados, Cartier; darán razon en Manila, Findlay, Richardson y Comp., Isla del Romero, n.º 8, y en San Fernando, Pampanga, Francisco Puig y Hermano. D

VAPOR *ROMEO*.

Saldrá para Cebù, el juéves 1.º de octubre.

Admite carga y pasaje

N. Font.

Doña Petrona

Agras de Leon y don Felipe Mungí, venden un solar que mide 221 varas cuadradas, más ó menos, sita en el barrio de S. Nicolás, calle del mismo nombre, esquina á la del Príncipe. Para su ajuste y demás pormenores; darán razon don Estéban Mendoza que vive frente en los camarines de los señores Macleod y Comp., en la misma calle n.º 10. .0

Bazar Filipino.

Cubiertos metal blanco sin platear, vajilla blanca y cristaleria.

El surtido más completo y más barato en bateria de cocina con baño de loza en cacerolas, tarteras, chocolateras, sartenes, hervidores, ollas, parrillas, asadores, ralladores, alambreras, coladores, embudos, fiambreras, tostadores y molinos para café; cafeteras de varios sistemas.

Asadores automáticos, tirabuzones, abrelatas, cuchillos de cocina, batidores para huevos, moldes para dulces, máquinas para picar y prensar carne, lavabos, palanganas cubos, jarros con baño de loza, baños de asiento y de piés, timbas de hierro para agua.

Comboys, guarda comidas, calentadores, coladores para té y para caldo etc. etc.

Bazar Filipino.

37, Escolta, esquina á la calle de David.

MARTILLO

DE J. GUTIERREZ.

24—Pasaje de Norzagaray—24.

¡¡GRAN ALMONEDA!!

SIN RESERVA.

Debidamente autorizado y por cuenta de quien corresponda, venderé un surtido de objetos consistentes en una pequeña partida de Sombreros de fieltro de última moda para caballeros.

Id. trajes para señoras y niños.

Id. corbatas de raso, plastron y estrechas.

Id. cristalerías finas y ordinarias en centros de mesa, floreros, juegos para tocador, vasos, copas y otros.

Id. objetos de metal blanco en centros de mesa, porta-bouquet, comboys, paliteras y candeleros.

Id. de nickel garantizado en juegos de té, café y porta-botellas.

Id. magníficos quinquès de pared de 1, 2 y 3 luces, faroles para zaguan y pantallas de losa.

Id. estátuas y bustos de barro bronceados.

Id. paraguas, y fusiles juguete.

Id. preciosas pipas para tabaco y cigarrillos, de espuma y ambar legítimo.

Id. albums de última novedad y porta-retratos.

Id. cerveza varias marcas, frascos de dulces y porcion de artículos dificiles de enumerar.

La almoneda tendrá lugar en los dias 30, 1.º y 2 de octubre desde las diez de la mañana en adelante, Carriedo, núm. 2, altos de la Agencia Editorial.

27,30,1,2 *J. Gutierrez.*

SGCB2021

BUQUES

VAPORES DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

(antes A. Lopez y Comp.ª)
REPRESENTADA POR LA

Compañía general de tabacos de Filipinas.

El vapor-correo **ISLA DE MINDANAO.**
SU CAPITAN DON FERNANDO S. EMETERIO.

Saldrá el 1.° de Octubre próximo para Liverpool y Barcelona con escalas en Cádiz, Vigo y Coruña.
El registro se cerrará el dia 28.
Admiten carga y pasaje.
El dia de la salida estará en el muelle de los de Cavite un vaporcito para conducir el pasaje á bordo.
Rebaja y buen alojamiento para familias.
Se expiden billetes de pasajes de la Península á esta capital.
Se admiten seguros sobre embarques en el mismo vapor.
Administracion, Carballo, 2.

PASAJE PARA ESPAÑA

EL MAGNIFICO VAPOR

ARABIC,

del White Star Line, de capacidad de 5000 toneladas, saldrá de este puerto para Lóndres y Liverpool via Canal de Suez hácia el 15 del mes entrante. Tiene **EXCELENTES COMODIDADES** para pasajeros que admite á precios moderados y tocará en Gibraltar para desembarcar los que haya para la Península.
TILLSON, HERMANN Y COMP.
Anloague, 21. sdm3

VAPOR-CORREO *ESPAÑA.*
Saldrá para Singapore, el miércoles 30 à las nueve de la mañana.
Para carga y pasaje, acúdase á *José Reyes.*

VAPOR *JULIETA.*
Saldrà para Emuy y Hong-Kong, el lúnes 28 del actual.
Admite carga y pasaje
N. Font.

CHINA AND MANILA STEAM SIHP COMPANY LIMITED.
VAPOR *DIAMANTE.*
Saldrá para Hong-kong y Emuy, el juéves 1.° de octubre á las cuatro de la tarde.
Para carga y pasaje, acúdase á *Peele, Hubbell y Comp.,* Agentes.

VAPOR HOLANDES *SMITH.*
Saldrá en breve para Emuy y Hong-Kong.
Admite carga y pasaje
6 *A. Ortiz.*

PARA SORSOGON, GUBAT Y LEGASPI.
Saldrá el vapor *Antonio Muñoz,* el viérnes 2 de octubre.
Admite carga y pasaje
Muñoz, Hermanos y Sobrinos.

VAPOR *SERANTES.*
Saldrá para Iloilo, el juéves 1.° de octubre.
Admite carga y pasaje
N. Font.

GIBB LINE.
VAPOR *HAMPSHIRE.*
Los que suscriben admiten carga para dicho vapor que saldrá de Hong-kong, el 10 de octubre próximo, para los puertos de Australia.
W. F. Stevenson y Comp.

AVISOS

Compañia naviera
DE FILIPINAS.

En liquidacion dicha compañìa y no habiendo presentado aùn algunos señores accionistas los documentos que justifican su participacion en la misma, para poder llegar à un conocimiento exacto de las acciones emitidas por los anteriores agentes Sres. Birchal, Robinson y C.ª, se advierte á los señores interesados que continúa abierto el registro hasta el dia *31 de Diciembre* próximo, despues de cuya fecha se considerará que renuncian á sus derechos los que no se hubiesen presentado.
Manila, Setiembre 3 de 1885.—Por órden de la junta consultiva,
d *Macleod y Comp.*
Agentes.

Singapore Fire
Insurance Company Limited.

Habiendo establecido esta compañía una sucursal en esta capital, los que suscriben han sido nombrados agentes de la misma, y desde esta fecha expiden pólizas de seguros contra incendios á los tipos corrientes de la plaza.
Manila 25 de setiembre de 1885.
5 *Ker y Comp.,* Agentes.

Desde esta fecha
nos hemos establecido en esta Ciudad, bajo la razon social de Koch y Brunner.
Cebu 15 de setiembre de 1885.
8 *Otto Koch,—J. G. Brunner.*

Compañia naviera
DE FILIPINAS.

Estando en liquidacion esta Sociedad, se admiten proposiciones hasta el 30 del actual, para la venta de los vapores *Visayas, Luzon* y *Bolinao.*
Para pormenores diríjanse á los agentes, por órden de la junta consultiva.
0 *Macleod y Comp.,* Agentes.
Manila 4 de setiembre de 1885.

CON SUPERIOR PERMISO
Gran gimnasio higiénico, ortopédico y sala de esgrima.
S. Jacinto, 74, altos.
Clase de seis de la mañana, en adelante.
D J. DE AZAS.

COMISION LIQUIDADORA
DE LA TESTAMENTARIA DE DON CÁRLOS PLITT.
Se suplica á los acreedores de la referida testamentaria, concurran el miércoles 30 del actual á las cuatro de su tarde á la botica de la misma, calle de la Escolta de esta capital, para tratar de un asunto que les interesa. 1

CON SUPERIOR PERMISO
CASA-AGENCIA DE EMPEÑOS
de D. Vicente Sainz.
Plaza de Binondo, núm. 11.
El juéves 1.° de octubre pròcsimo desde las nueve de la mañana en adelante, se venderàn en pública almoneda las alhajas cuyo plazo de empeño ha vencido segun reglamento.
Vicente Sainz.

MARTILLO
DE FEDERICO CALERO.
Autorizado por D. Vicente Sainz, venderé en pública almoneda en el local que ocupa su casa-agencia, una partida de alhajas finas cuyo plazo de empeño ha vencido.
Recomiendo esta almoneda en la que el público hallará en brillantes y perlas cosas muy buenas y propias para la próxima fiesta de Binondo.
4 *F. Calero.*

LA RIFA
de un servicio de 24 cubiertos de plata y varias alhajas que tenia que celebrarse con el sorteo de julio, se ha trasferido para el mes de octubre.
Cada billete consta de 80 números, vale 2 pesos.
Se venden en los almacenes «Las Novedades,» «Gran Bretaña,» «Ricart Soler,» «Bota de oro,» «Los Catalanes,» «La Barcelonesa,» «Sastrería de Gibert,» «La Flor de Cataluña,» y en Iloilo, José Figueras.
0dm

El maestro armero
de Artillería que vivìa en la calle de San Juan de Letran, núm. 4, se ha trasladado á la calle de la Solana, nùm. 6. 1;

MARTILLO
DE FEDERICO CALERO.
17—Escolta—17.
Por marchar à la Península el Excmo. é Ilmo, señor don Miguel Sanz, presidente de esta Real Audiencia y autorizado por el mismo, venderé en pública almoneda su ajuar de casa, consistente en sillería de Viena de espaldar recto con bejuco y otras, veladores y consolas de id. con tableros de mármol, tocador, lavabos y mesas de noche con idem, catre de hierro y otros de narra de varios tamaños, tremol, piano, espejos de cuerpo entero con marcos metálicos incrustado, làmparas de 1 á 8 luces, aparadores roperos y plateros con y sin espejos, nevera, caja de hierro, cuadros al òleo y otros, relojes, maceteros, objetos de sobre-mesa, alfombras, pedestales y macetas con plantas, cristalería, vajilla, bandejas, armas moruna y otras, un carruaje Vis-à-vis, un Singapore, una pareja de caballos negros, otra idem de bayos, guarniciones y porcion de objetos.
La almoneda tendrá lugar en la calle de Palacio, nùm. 35, en los dias 1.°, 2 y 3 del entrante mes de octubre desde las ocho de la noche en adelante.
27,29,1,2 *F. Calero.*

Federico G. Zóboli
ABOGADO.
San Vicente, 21, entresuelo, Binondo. jd

ALQUILERES

Se alquilan
una espaciosa y ventilada casa á propósito para oficinas, un buen entresuelo con puerta independiente, en la calle de Magallanes, n.° 38, esquina á la de Santa Potenciana; darán razon en los altos de la misma. 0

Solana, 20.
Se alquilan habitaciones, en la misma darán razon de su precio.

SINGER

jd0

MÁQUINAS PARA COSER.
GARANTIA ILIMITADA, COMPOSTURAS Y RECLAMACIONES GRATIS.
ENSEÑANZA GRATIS EN EL DOMICILIO DE LOS COMPRADORES.
SE ADQUIEREN PAGANDO
ESCOLTA 9-10 REALES SEMANALES.-ESCOLTA 9.

EL PASAGE DE LA PAZ
ESCOLTA, 17.—MANILA.

Acabamos de recibir.

Piqué para chalecos; chales, talmas; paletots, gorras y zapatitos de punto de lana; trajes para cristianar; cintas de terciopelo negras y de colores, cretonas colores para cortinas, de una y dos caras; percalinas rayadas para sastres, gerga azul para trajes de caballeros.

GRAN TALLER DE CAMISERIA.
ESCOLTA 17, MANILA. *SOBRINOS DE SALVADOR LOPEZ.* jd

LANILLA, LANILLA,
PARA TRAJES DE CABALLEROS.
7 REALES EL CORTE PARA PANTALON, **PFS. 0-66** LA VARA, DOBLE ANCHO.
Siempre surtido en calzado para señoras y niñas; medias para idem; sombreros para señoras, niñas y niños; calcetines para caballeros y niños; camisetas en crudo y à listas para los mismos; sedas y granadinas brochadas.
Sigue el gran barato de la faya de Italia
ELZINGER HERMANOS.
29—ESCOLTA—29.

QUINIUM LABARRAQUE
APROBADO PAR LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

El **QUINIUM LABARRAQUE** es un vino eminentemente tonicó y febrifugo destinado à reemplazar todas las demas preparaciones de la quina.
El **QUINIUM LABARRAQUE** contiene todos los productos activos de las mejores quinas combinados con los vinos mas generosos.
El **QUINIUM LABARRAQUE** se ordona, con felices resultados, á los convalecientes de enfermedades graves, à las mujeres recien paridas y á toda persona debil o extenuada por fiebres lentas.
Asociado à las verdaderas píldoras de Vallet produce los efectos más rápidos en los casos de *Clorosis, Anemia y Palidéz de color.*
Por razon de su eficacia el **QUINIUM LABARRAQUE** se toma por copas de licor, con preferencia al fin de las comidas, y las píldoras de Vallet antes de comer.
Se vende en la mayor parte de las Farmacias autorizadas con la firma de : *Alfred Labarraque et Cie*
Fabrication por mayor : La Casa L. FRÈRE y Ch. TORCHON
19, rue (calle) Jacob, en Paris.

BITTER SUIZO DE DENNLER.
REPUTACION UNIVERSAL.
25 años de éxito reconocido por la ciencia.
Primeros premios en todas las Exposiciones.
ÚLTIMA DISTINCION:
Medalla de oro: Exposicion Universal de Melbourne (Australia) 1881.

DICTÁMEN DEL SR. DR. D. S. CARDENAL EN BARCELONA.
«He tenido ocasion de emplear repetidas veces en mi clientela pública y privada el BITTER SUIZO DE DENNLER y debo manifestar que dicho licor es un perfecto amargo y aperitivo, utilísimo para despertar la actividad de las funciones digestivas en los individuos anémicos y dispépticos.»
NOTA.—Todas las botellas del universalmente reputado BITTER ESTOMACAL SUIZO DE DENNLER llevan dos etiquetas, la una con la firma *Aug. F. Dennler.*—Marca registrada.
Únicos agentes en estas Islas
Escolta, 39. *C. LUTZ Y C.ª* 2d

COMPRAS Y VENTAS

Vino de S. Rafael.
El vino de San Rafael es amigo del estómago y el más rico que se conoce en principios reconstituyentes, reconfortantes y tónicos. Gusto excelente.
La firma se halla repetida en la cápsula que tapa la botella. } *St Raphael*
De venta en el almacen «Luzon,» «Milla,» «Borri Franco y C.ª» Sucesor de la «Viuda de Gomez,» «La Malagueña,» «Manuel Fernandez,» «El Globo» y «Los Dos Hermanos.» 25,27,1,4,7,10,13,16

FRAGANCIA IMPERECEDERA

Celebro
AGUA FLORIDA
de
Murray y Lanman.
El Perfume mas fortaleciente y duradero que se conoce para el Tocador, el Pañuelo y el Baño.
Preparado solamente por sus dueños,
LANMAN y KEMP,
NUEVA YORK.
Y de venta en todas las Perfumerias y Boticas.

ENFERMEDADES SECRETAS
Dr CH. ALBERT
Médico de la Facultad de Paris, ex-Farmacéutico de los Hospitales, Profesor de Medicina y de Botánica
Premiado con Medallas y Recompensas nacionales
BOLS DE ARMENIA. — Cuentan treinta años de excelente éxito universal contra los *Derrames recientes ó antiguos y los Flujos blancos.*
VINO DE ZARZAPARRILLA. — Es el mas poderoso remedio curativo conocido contra las Enfermedades mas inveteradas, tales como las *Berrugas cancerosas,* las *Ulceras,* los *Granos,* los *Empeines,* las *Escrófulas y los Vicios de la sangre.*
GRANOS PURGATIVOS. — Recomendados por las Celebridades en Medicina como *Purgativos y Laxantes* superiores.
(*Véase el Tratado que se da gratis.*)
PARIS, 19, Rue (calle) Montorgueil, 19, PARIS
Depositario en *Manila :* **JACOBO ZOBEL.**

PUREZA DEL CUTIS
Frasco : 5 fr. — en Paris
— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOCES
EFLORESCENCIAS
ROJECES
&
Pone y conserva el cútis limpio y terso
CANDÈS et Cie Bd St-Denis, 26

CONTRA
los Resfriados, la Gripe, la Bronquitis y las Irritaciones del Pecho, el JARABE y la PASTA pectoral de NAFE de DELANGRENIER tienen una eficacia cierta y afirmada por los Miembros de la Academia de Medicina de Francia.—Como no contienen *Opio, Morfina* ni *Codeina,* pueden ser dados, sin temor alguno, á los Niños atacados por la Tos ó la Coqueluche.
Se venden en PARIS, 53, rue (calle) Vivienne.
Y EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO.

ADOPTADA EN LOS HOSPITALES DE PARIS
NUEVO TRATAMIENTO
Y CURACION DE LAS
Enfermedades del Estomago, de los Intestinos, del Pecho, Languidez, Anemia, etc.
VINO
PEPTONA CATILLON
(*Carne asimilable y Fosfatos organicos*)
Alimento de los Enfermos que no pueden digerir.
Poderoso Reparador de las Fuerzas debilitadas por la Edad, la Fatiga, las Fiebres, el Amamantamiento, la Crecencia de los Niños y de las Jovenes, etc.
PARIS, 23, rue Saint-Vincent-de-Paul, y en todas las Farmacias.
MEDALLA EXPOSICION UNIVERSAL 1878
EXPOSICION DE PARIS 1878
FUERA DE CONCURSO
Curacion del **ASMA** con los **POLVOS** del **Dr Cléry**
Depositario en *Manilla :* **JACOBO ZOBEL.**

IRRIGADOR del Dr ÉGUISIER
Tollay, Martin y Leblanc
CASA DEL INVENTOR
PARIS, 7, calle Cadet, 7, PARIS

PRIMERA CALIDAD : **TAPA hecha de Cobre.**
SEGUNDA CALIDAD : **TAPA hecha de Estaño.**
Exíjanse las Marcas arriba puestas y desconfíese de las Falsificaciones.—Se vende en las principales Droguerias y Farmacias

Recompensa de 16,000 francos
MEDALLA DE ORO, EXPOSICION VIENA 1883
QUINA-LAROCHE
ELIXIR VINOSO
Conteniendo todos los principios de las 3 Quinas
El **Quina Laroche** es un *Elixir* muy agradable y cuya superioridad *á los Vinos y á los Jarabes de Quina* está afirmada desde veinte años há, contra el *decaimiento de las fuerzas* y la *energía,* las *Afecciones del estómago,* la *Falta de apetito,* y para *todos los intercurrentes de las Fiebres intermitentes y antiguas,* etc.
El mismo **FERRUGINOSO** es la feliz combinacion de una sal de hierro con la quina. Recommendado contra el *Empobrecimiento de la Sangre,* la *Cloro-Anemia, Consecuencias del parto,* etc.
PARIS, 22, RUE DROUOT, y en todas las Farmacias del Mundo.

Higiene de la Cabeza ◆ Belleza de la Cabellera
AGUA
DE
QUININA TONICA de ED. PINAUD
Infalible contra las ***Peliculas*** *y la* ***Caida*** *de los Cabellos*
PARIS — 37, Boulevard de Strasbourg, 37 — PARIS

Baratura de calzado de Europa.
Botitos y zapatos para caballeros á, 2 pesos par.
LA BARCELONESA
10—ESCOLTA—10.
MANILA.
Zapatos para señoras, á 2 pesos par.
Baratísimo calzado para niños de todas edades.
dj0

CERVEZA 'LA CRUZ BLANCA'
Medalla de oro en la Exposicion de Amsterdam y rivalizando con honor en la de Amberes.
CERVEZA SUPERIOR DE SANTANDER trasparente, fina, estomacal, de cuerpo y con el aroma de
Pura y verdadera cerveza higiénica.
Recibida la 2.ª partida por *Isla de Mindanao* y à fin de darla á conocer al público prontamente, venden por barricas sueltas de ocho docenas de medias.
..d *BATLLE HERMANOS Y COMP.*

ALIMENTA MAS Y CUESTA MENOS QUE EL PALAY.
Se acaba de recibir nueva partida de *maiz superior* que *triturado* es decir como solo se debe dar á los caballos, se vende á *diez reales quinta:* Calle de Jólo, núm. 25. 13,16,20,23,27

ALMACEN DE MÚSICA 'STA. CECILIA'
19—REAL—19.
Pianos, órganos, armoniums, instrumentos, obras musicales, partituras de banda y orquesta, materiales de construccion y ediciones musicales y accesorios de todas clases.

SE VENDE TABACO RAMA Á
los precios siguientes,

4.ª	Isabela	corriente	de 1883,	el quintales	á	$ 7'50
5.ª	»	»	de id.,	» »	»	» 3'50
5.ª	»	»	de 1884,	» »	»	» 5'00
4.ª	Cagayan	»	de 1883,	» »	»	» 6'50
5.ª	»	»	de id.,	» »	»	» 3'00
5.ª	»	»	de 1884,	» »	»	» 5'00
4.ª	Union	»	de id.,	» »	»	» 7'50
2.ª	Bisayas (Iloilo)		de id.,	» »	»	» 3'00
2.ª	» (Cápiz)		de id.,	» »	»	» 3'00

San Jacinto, núm. 81. 0

GERMANIA.
Sastreria de Ernesto Meyer.
STA. CRUZ—12, PLAZA DE GOITI, 12.—STA. CRUZ. jd

FRANCISCO VAN CAMP
FOTÓGRAFO
Escolta 35, altos de Secker y C.°
Retrata diariamente de 8 á 12 de la mañana
Precios al alcance de todos, desde pfs. 2'50 hasta pfs. 20 la docena segun tamaño.
Vistas y tipos del país. dj

DR. L. ENGELHARD.
MEDICO QUIRURGICO OPERADOR Y ESPECIALISTA EN
ENFERMEDADES de los ojos y oidos
» de la nariz y garganta.
» del corazon y de los pulmones.
» de las mujeres y de los niños.
» del cerebro y espina dorsal y sistema nervioso en general.
Se digna ofrecer sus servicios al respetable público de Manila donde antes ejercía la profesion.
RESIDENCIA.
HONG-KONG.
0. CHINA.

PARA LA NAVAL.
Hemos recibido por los últimos vapores
Rayas de raso con flores
de la más alta novedad; además un inmenso surtido de
Satinetes y percales
de lo más nuevo que ha llegado á esta plaza.
Pañuelos de blonda para la cabeza; grós negros y rasos listados lisos y brochados; flecos de marabout y azabache; encajes y blondas negras para pañuelos y muchos otros géneros, todos los que vendemos á precios muy arreglados.
Ricart, Soler y Comp.
ESCOLTA, 7.—Frente á la bajada del puente de España. 2

PANADERIA DE JOLO.
1847—ESTABLECIDA—1847.
Se ha recibido harina de California superior y fresca de la última cosecha, marca SPERRY'S MILLS XXX, de la harina catalana marca FAVORITA quedan pocos sacos. 5

Bazar Filipino.
Estuches de matemáticas, dobles decímetros, medidas métricas de 5 á 50 metros, metros de boj, de cobre y de marfil, pantometros grafómetros y brujulas; pesa licores, gafas y guevedos montados en acero, plata dorada y oro, para miope, vista cansada y con cristales de color; cuadros para retratos, surtido de molduras doradas.
Cajas de hierro para dinero de documentos, cajas de colores, pinceles y brochas; semicirculos, làminas de santos etc. etc.
Bazar Filipino.
37, Escolta, esquina á la calle de David.

TABACO RAMA
Cagayan é Isabela, cosecha 1883, y 1884 y de las clases de 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª en tercios prensados, venden
jd BAER SENIOR Y C.ª

De venta.
Molinos para el beneficio de la caña-dulce.
6jd *Peele, Hubbell y Comp.*

MANILA.
Imp. de RAMIREZ Y GIRAUDIER, editores propietarios.

BAZAR DE ROPA HECHA Y SASTRERIA DE L. GIBERT:-ESCOLTA 27

SGCB2021